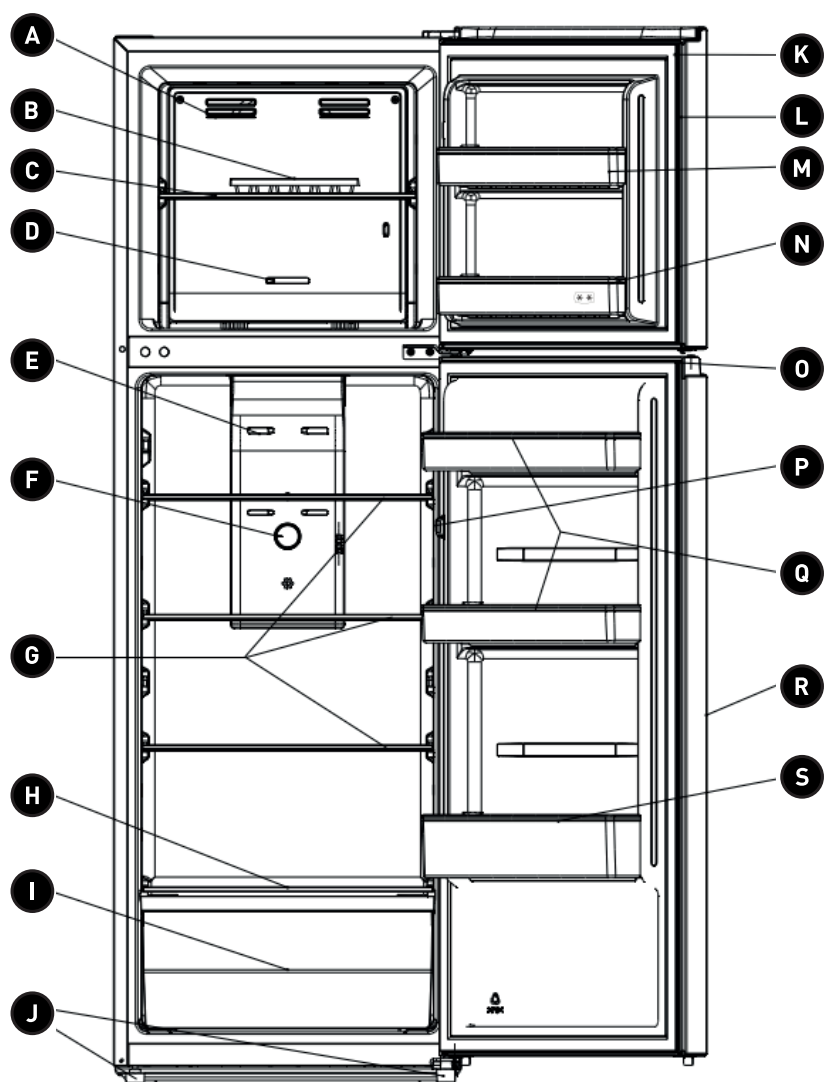


Fridge-freezer
Réfrigérateur-congérateur
Koel-vriescombinatie
Frigorífico-congelador

983906 - 2D NF 249 E X180C

INSTRUCTIONS FOR USE	02
CONSIGNES D'UTILISATION	26
GEbruIKSAANWIJZINGEN	52
INSTRUCCIONES DE USO	76

VALBERG





Thank you!

Thank you for choosing this VALBERG product. VALBERG products are chosen, tested, and recommended by ELECTRO DEPOT, so you can be sure you are getting a top-quality, easy-to-use product that won't let you down.

We're confident your new device will be a pleasure to use every day!

Welcome to ELECTRO DEPOT.



ELECTRO DEPOT

Table of Contents

A

Product overview

Parts

B

Product usage

Installing your new appliance
Display controls
Using your appliance

C

Cleaning and maintenance

Cleaning and care
Helpful hints and tips
Troubleshooting

Parts

- | | |
|---|---|
| A Freezer wind channel | K Freezer door gasket |
| B Ice box part | L Freezer door |
| C Freezer shelf | M Freezer door rack |
| D Freezer temp. control | N Freezer door rack (2 stars zone) |
| E Refrigerator ventilation cover | O Fridge door gasket |
| F Fridge temp. control | P Door switch |
| G Fridge shelf | Q Upper door rack |
| H Crisper cover | R Fridge door |
| I Crisper | S Lower door rack |
| J Adjustable bottom feet | |



NOTE:

- Due to unceasing modification of our products, your refrigerator may be slightly different from this instruction manual, but its functions and using methods remain the same.
- To get the best energy efficiency of this product, please place all shelves, drawers and baskets on their original position as the illustration above.

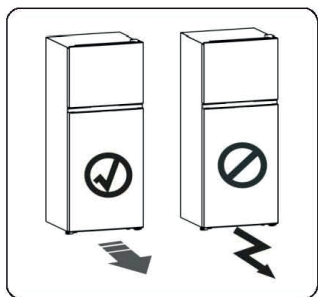
Installing your new appliance

Before using the appliance for the first time, you should be informed of the following tips.



Warning!

- For proper installation, this refrigerator must be placed on a level surface of hard material that is the same height as the rest of the flooring. This surface should be strong enough to support a fully loaded refrigerator.
- The rollers, which are not castors, should be only used for forward or backward movement. Moving the refrigerator sideways may damage your floor and the rollers.

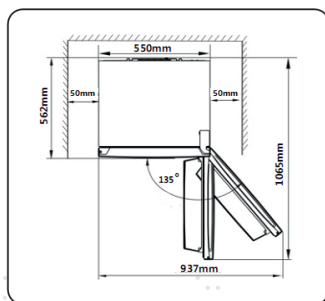
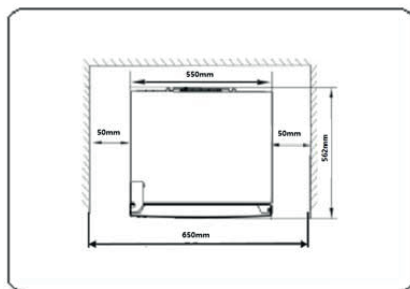
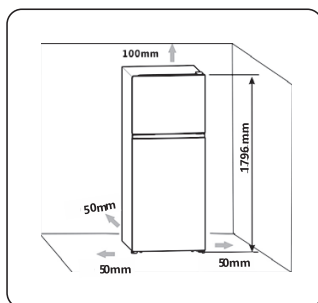


Ventilation of appliance



Warning!

- In order to improve efficiency of the cooling system and save energy, it is necessary to maintain good ventilation around the appliance for the dissipation of heat. For this reason, sufficient clear space should be available around the refrigerator.
- Suggest: It is advisable for there to be 50mm of space from the back to the wall, at least 100mm from its top, at least 50mm from its side to the wall and a clear space in front to allow the doors to open 125°. As shown in follow diagrams.

**NOTE:**

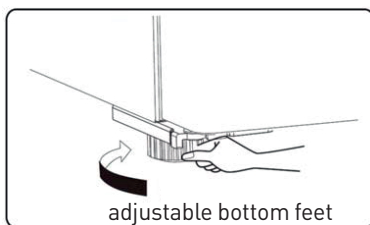
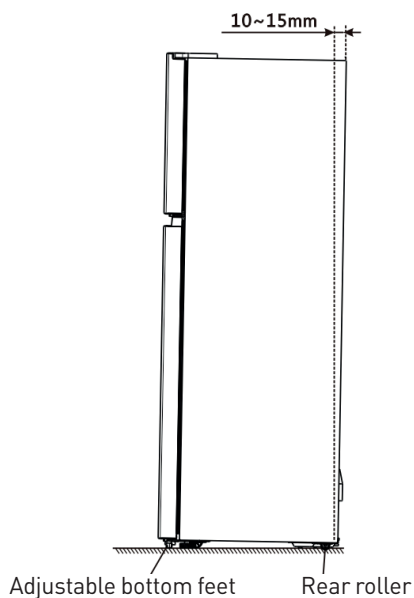
- This appliance performs well within the climate class T showed in the table below. It may not work properly if being left at a temperature above or below the indicated range for a long period.

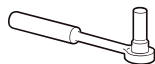
Climate class	Ambient temperature
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

- Stand your appliance in a dry place to avoid high moisture.
- Keep the appliance out of direct sunlight, rain or frost. Stand the appliance away from heat sources such as stoves, fires or heaters.

Leveling of appliance

- For sufficient leveling and air circulating in the lower rear section of the appliance, the bottom feet may need to be adjusted. You can adjust them manually by hand or by using a suitable spanner.
- To allow the doors to self-close, tilt the top backwards by 10-15mm.



Tools you will need

8mm socket wrench



Cross-shaped screwdriver



Thin-blade screwdriver



Monkey wrench



8mm wrench



NOTE: Before you start lay the refrigerator on its back in order to gain access to the base, you should rest it on soft foam packaging or similar material to avoid damaging the backboard of the refrigerator.

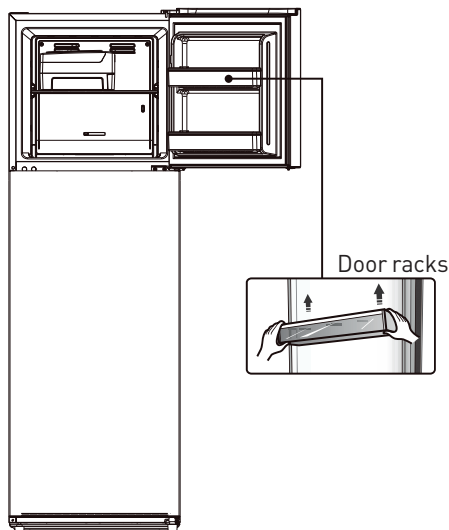
Reversing the door

The side at which the door opens can be changed, from the right side (as supplied) to the left side, if the installation site requires.

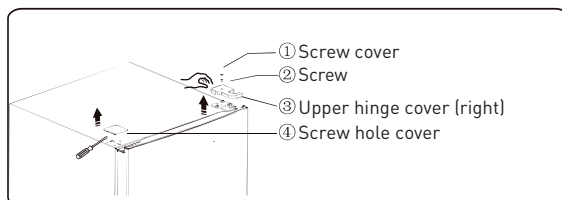
**Warning!**

When reversing the door, the appliance must not be connected to the mains. Ensure that the plug is removed from the mains socket.

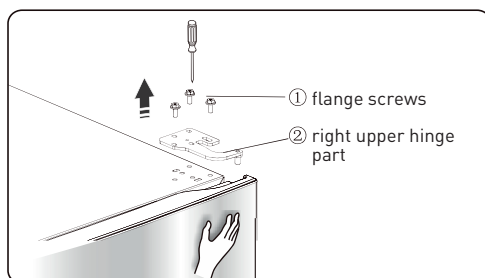
1. Stand the refrigerator upright. Open the upper door to take out all door racks (to avoid rack sdamaged) and then close the door.



2. Stand the refrigerator upright, first remove the screw cover ① and loose the screw ② and unscrew the upper hinge cover ③ which is at the top right corner of the refrigerator, and use a putty knife or thin-blade screwdriver to prize the screw hole cover ④ which is at the top left corner of the refrigerator.

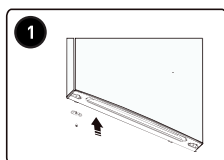
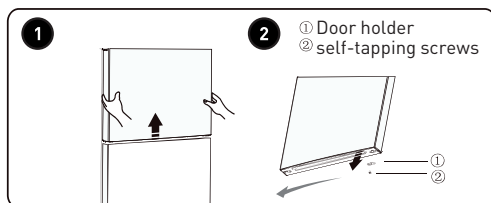


3. Unscrew the flange screws ① which are used for fixing the right upper hinge part ②. Lift the upper door and place it on a padded surface to prevent it from scratching.

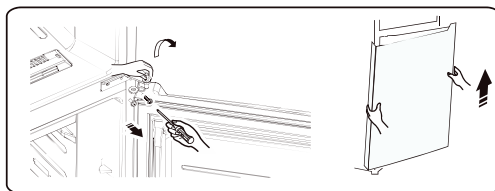


Note: Please hold the upper door by hand during step 3 to prevent door dropping.

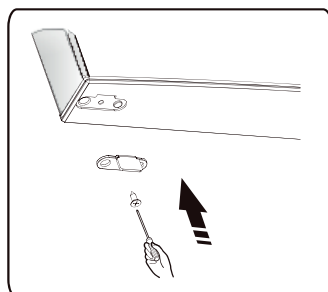
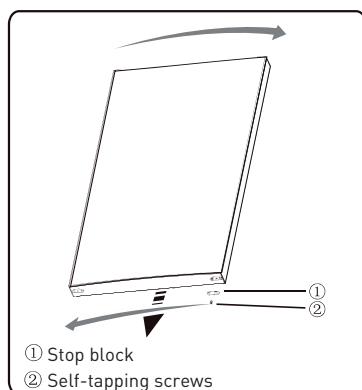
4. Remove the upper door and place it on a smooth surface with its panel upwards. Loose screws ②, detach part ①, then install part ① to the left side with screws ②.



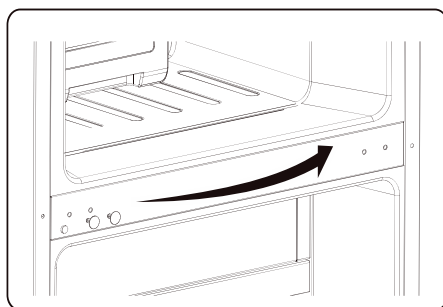
5. Loose screws used to fix the middle hinge and remove middle hinge. Then remove the lower door.



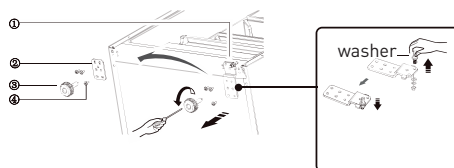
6. Place the lower door on a smooth surface with its panel upwards. Loosen screws ②, detach part ①. Then install part ① to corresponding position on left side together with screws ②.



7. Change screw hole covers on middle cover plate from left to right (as shown in figure below).



8. Place refrigerator flatwise, remove part ③ and then loose screws ④. Remove part ② and part ①.

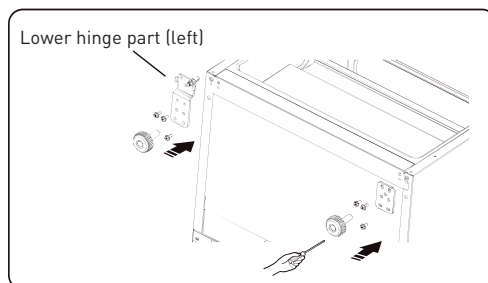


- ① Lower hinge part (right)
-
- ② Front foot fixed board
-
- ③ Adjustable bottom feet part
-
- ④ Self tapping screws

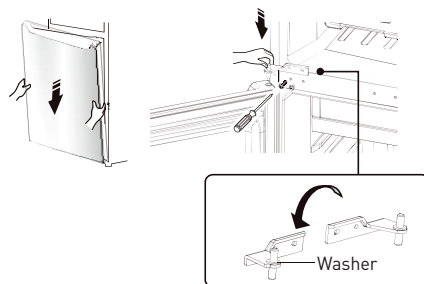


Note: washer may stick to lower door.

9. Screw out lower hinge, change it to the near hole site, and then screw up and mount washer.
10. Just remount to the step 8, change part ① to left and part ② to right and then fix them with screws ④. Finally install part ③.

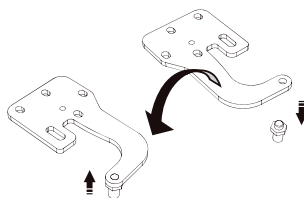


11. Move the lower door and adjust its position to align lower hole site and upper hinge axis. Turn the middle hinge by 180, change the washer on the axis to the upper side, adjust the middle hinge to the appropriate position and then install it.

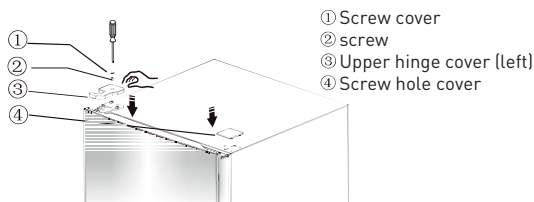


Note: washer may stick to lower door.

12. Screw out the upper hinge axis, turn the upper hinge over and fix axis on it. Then place it at side for use.



13. Just remount to the step 2, change upper hinge cover ③ to left and fix them with screws ② and then install the screw cover ①. Finally, change screw hole cover ④ to right.



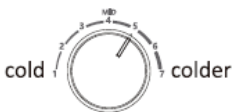
- ① Screw cover
- ② screw
- ③ Upper hinge cover (left)
- ④ Screw hole cover

14. Open the upper door, mount door racks and then close it.

Display controls

Please read the temperature regulation method carefully before use, and the compartment temperature of the fridge can be adjusted through the control panel. Usually use the fridge, set the regulator to the middle position. If required, see the following method:

Temperature Setting Recommendation

Condition	Freezer compartment	Refrigeration compartment
Summer (Higher than 32°C)	 Set on around $\frac{1}{4}$ from the left, set on the middle position when you make the ice	 Set on 5~6
Normal	 Set on the middle position	 Set on the middle position
Winter (Under 12°C)	 Set on around $\frac{3}{4}$ from the left	 Set on 6~7

Unrecommended settings

Compartment	Setting	Effect
Freezer	 Refrigeration Max Cool	It may cause the freezer compartment temperature increases.
Freezer	 Freezer Max Cool	It may cause the refrigeration compartment temperature increases.
Refrigeration	 Set on 1~2	It may cause the freezer compartment temperature increases.

Refrigeration

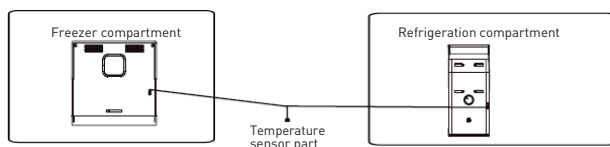


Set on 7

It may lead to the more energy consumption.

**Important!**

Don't place too much food directly against the air outlet of the temperature sensor part in Wind channel cover of the refrigerator compartment as it affects that the appliance can't operate correctly.



Using your appliance

Your appliance has the accessories as the "Description of the appliance" showed in general, with this part of instruction you can have the right way to use them. We recommend that you read through them carefully before using the appliance.

Door rack

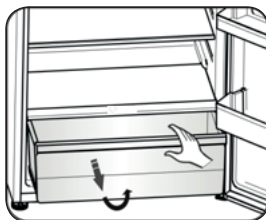
- It is suitable for the storage of eggs, canned liquid, bottled drinks and packed food, etc. Do not place too many heavy things in the racks.
- Small rack on lower door can be placed at different heights according to your requirements. Please take food out of the shelf before lifting vertically to reposition.

Shelf in refrigerator chamber

1. There are shelves in refrigerator chamber, and they can be taken out to be cleaned.



2. The crisper is suitable for storage of vegetables and fruit, etc.



Freezer chamber

The freezer chamber is suitable for storage of foods required to be frozen, such as meat, ice.



Caution!

- Do not close refrigerator door when installing deep bracket, It may damage the unit.
- Ensure that drink bottles are not left in the freezer for a longer time than needed as freezing liquid may cause the bottle to break.

Cleaning and care

For hygienic reasons the appliance (including exterior and interior accessories) should be cleaned regularly (at least every two months).



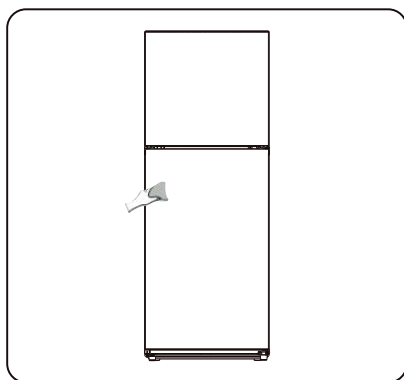
WARNING!

- The appliance must not be connected to the mains during cleaning as there is a danger of electrical shock! Before cleaning, switch the appliance off and remove the plug from the mains socket.

Exterior cleaning

Wipe the control panel with a clean, soft cloth.

- Spray water onto the cleaning cloth instead of spraying directly on the surface of the appliance. This helps ensure an even distribution of moisture to the surface.
- Clean the doors, handles and cabinet surfaces with a mild detergent and then wiped dry with a soft cloth.

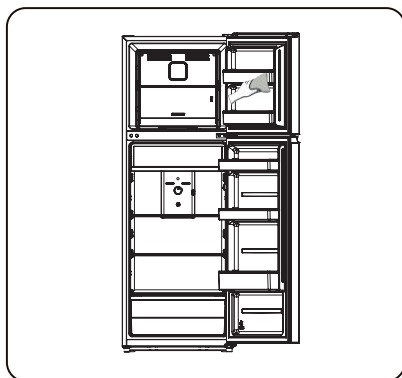


**Caution!**

- Don't use sharp objects as they are likely to scratch the surface.
- Don't use Thinner, Car detergent, Clorox, ethereal oil, abrasive cleansers or organic solvent such as Benzene for cleaning. They may damage the surface of the appliance and may cause fire.

Interior cleaning

You should clean the appliance interior regularly. It will be easier to clean when food stocks are low. Wipe the inside of the fridge freezer with a weak solution of bicarbonate of soda, and then rinse with warm water using a wrung-out sponge or cloth. Wipe completely dry before replacing the shelves and baskets. Thoroughly dry all surfaces and removable parts before putting them back into place.



Although this appliance automatically defrosts, a layer of frost may occur on the freezer compartment's interior walls if the freezer door is opened frequently or kept open too long. If the frost is too thick, choose a time when the freezer is nearly empty and proceed as follow:

1. Remove existing food and accessories baskets, unplug the appliance from the mains power and leave the doors open. Ventilate the room thoroughly to accelerate the process.

2. When defrosting is completed, clean your freezer as described above.

**Caution!**

Do not use sharp objects to remove frost from the freezer compartment. Only after the interior is completely dry should the appliance be switched back on and plugged back into the mains socket.

Door seals cleaning

Take care to keep door seals clean. Sticky food and drinks can cause seals to stick to the cabinet and tear when you open the door. Wash seal with a mild detergent and warm water. Rinse and dry it thoroughly after cleaning.

**Caution!**

Only after the door seals are completely dry should the appliance be powered on.

Replacing the LED light:

This product contains a light source exempted of energy efficiency class.

Light source in this product can only be replaced by qualified professionals.

Please contact after-sales service if the light source fails.

The light source shall be removed at the end of the product's useful life, with sorting and recycling done separately.

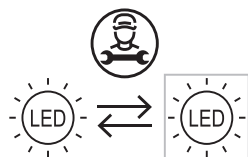
**Warning!**

The LED light should be replaced by a competent person. If the LED light is damaged, contact the customer helpline for assistance.

To replace the LED light, the below steps can be followed:

1. Unplug your appliance.
2. Remove light cover by pushing up and out.

3. Hold the LED cover with one hand and pull it with the other hand while pressing the connector latch.
4. Replace LED light and snap it correctly in place.
5. Install the light cover.



Helpful hints and tips

Energy saving tips

We recommend that you follow the tips below to save energy.

- Try to avoid keeping the door open for long periods in order to conserve energy. Ensure the appliance is away from any sources of heat (Direct sunlight, electric oven or cooker etc).
- Don't set the temperature colder than necessary.
- Don't store warm food or evaporating liquid in the appliance.
- Place the appliance in a well ventilated, humidity free, room. Please refer to Installing your new appliance chapter.
- If the diagram shows the correct combination for the drawers, crisper and shelves, do not adjust the combination as this is designed to be the most energy efficient configuration.

Hints for fresh food refrigeration

- Do not place hot food directly into the refrigerator or freezer, the internal temperature will increase resulting in the compressor having to work harder and will consume more energy.
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavor.
- Place food properly so that air can circulate freely around it.

Hints for refrigeration

- Meat (All Types) Wrap in polythene food: wrap and place on the glass shelf above the vegetable drawer. Always follow food storage times and use by dates suggested by manufacturers.
- Cooked food, cold dishes, etc.:
They should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables:
They should be stored in the special drawer provided.
- Butter and cheese:
Should be wrapped in airtight foil or plastic film wrap.
- Milk bottles:
Should have a lid and be stored in the door racks.

Hints for freezing

- When first starting-up or after a period out of use, let the appliance run at least 2 hours on the higher settings before putting food in the compartment.
- Prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible to subsequently thaw only the quantity required.
- Wrap up the food in aluminum foil or polyethylene food wraps which are airtight.
- Do not allow fresh, unfrozen food to touch the food which is already frozen to avoid temperature rise of the latter.
- Iced products, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, will probably cause frost burns to the skin.
- It is recommended to label and date each frozen package in order to keep track of the storage time.

Hints for the storage of frozen food

- Ensure that frozen food has been stored correctly by the food retailer.
- Once defrosted food will deteriorate rapidly and should not be re-frozen. Do not exceed the storage period indicated by the food manufacturer.

Switching off your appliance

If the appliance needs to be switched off for an extended period, the following steps should be taken to prevent mould on the appliance.

1. Remove all food.
2. Remove the power plug from the mains socket.
3. Clean and dry the interior thoroughly.
4. Ensure that all the doors are wedged open slightly to allow air to circulate.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three- star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.

Order	Compartments TYPE	Target storage temp.(°C)	Appropriate food
1	Fridge	+2 ~ +8	Eggs, cooked food, packaged food, fruits and vegetables, dairy products, cakes, drinks and other foods which are not suitable for freezing.

Order	Compartments TYPE	Target storage temp.(°C)	Appropriate food
2	(***)* - Freezer	≤-18	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended time is 3 months – nutrition values and taste decrease with time), suitable for frozen fresh food.
3	*** - Freezer	≤-18	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended time is 3 months – nutrition values and taste decrease with time). Not suitable for freezing fresh food.
4	** - Freezer	≤-12	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended time is 2 months – nutrition values and taste decrease with time). Not suitable for freezing fresh food.
5	* - Freezer	≤-6	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended time is 1 month – nutrition values and taste decrease with time). Not suitable for freezing fresh food.
6	0-star	-6 ~ 0	Fresh pork, beef, fish, chicken, some packaged processed foods, etc. (Recommended to eat within the same day, preferably not later than 3 days).
7	Chill	-2 ~ +3	Fresh/frozen pork, beef, fish, chicken, freshwater aquatic products, etc. (7 days below 0 °C and above 0 °C is recommended for consumption within that day, preferably no more than 2 days). Seafood(less than 0 for 15 days, it is not recommended to store above 0 °C).

Order	Compartments TYPE	Target storage temp.(°C)	Appropriate food
8	Fresh Food	0 ~ +4	Fresh pork, beef, fish, chicken, cooked food, etc. (Recommended to eat within the same day, preferably no more than 3 days).
9	Wine	+5 ~ +20	Red wine, white wine, sparkling wine etc.



NOTE: please store different foods according to the compartments or target storage temperature of your purchased products.

- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Water dispenser cleaning (special for water dispenser products):

- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.



WARNING!

Food needs to be packed in bags before putting into the refrigerator, and liquids need to be packed in bottles or capped containers to avoid the problem that the product design structure is not easy to clean.

Troubleshooting

If you experience a problem with your appliance or are concerned that the appliance is not functioning correctly, you can carry out some easy checks before calling for service, please see below.



Warning!

Don't try to repair the appliance yourself. If the problem persists after you have made the checks mentioned below, contact a qualified electrician, authorized service engineer or the shop where you purchased the product.

Problem	Possible cause & Solution
Appliance is not working correctly	• Check whether the power cord is plugged into the power outlet properly. • Check the fuse or circuit of your power supply, replace if necessary. • It is normal that the freezer is not operating during the defrost cycle, or for a short time after the appliance is switched on to protect the compressor.
Odours from the compartments	• The interior may need to be cleaned. • Some food, containers or wrapping cause odours.
Noise from the appliance	The sounds below are quite normal: • Compressor running noises. • Air movement noise from the small fan motor in the freezer compartment or other compartments. • Gurgling sound similar to water boiling. • Popping noise during automatic defrosting. • Clicking noise before the compressor starts. Other unusual noises are due to the reasons below and may need you to check and take action: • The cabinet is not level. • The back of appliance touches the wall. • Bottles or containers fallen or rolling.
The motor runs continuously	It is normal to frequently hear the sound of the motor, it will need to run more when in following circumstances: • Temperature setting is set colder than necessary. • Large quantity of warm food has recently been stored within the appliance. • The temperature outside the appliance is too high. • Doors are kept open too long or too often. • After you installing the appliance or it has been switched off for a long time.
A layer of frost occurs in the compartment	• Check that the air outlets are not blocked by food and ensure food is placed within the appliance to allow sufficient ventilation. Ensure that door is fully closed. To remove the frost, please refer to the "Cleaning and care" chapter.
Temperature inside is too warm	• You may have left the doors open too long or too frequently; or the doors are kept open by some obstacle; or the appliance is located with insufficient clearance at the sides, back and top.
Temperature inside is too cold	• Increase the temperature by following the "controls panel" chapter.

Problem

Doors can't be closed easily

Possible cause & Solution

- Check whether the top of the refrigerator is tilted back by 10-15mm to allow the doors to self close, or if something inside is preventing the doors from closing.

Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit VALBERG.
Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT,
les produits de la marque VALBERG vous assurent
une utilisation simple, une performance fiable et
une qualité irréprochable.
Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation
vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Visitez notre site Internet : www.electrodepot.fr
www.electrodepot.be

VOTRE AVIS COMPTE !



PARTAGEZ
VOTRE EXPERIENCE
SUR LES PRODUITS

Parce que votre satisfaction est notre priorité, nous vous proposons
de donner votre avis sur ce produit. Il sera transmis et analysé par
nos équipes afin d'améliorer continuellement le produit.

Donnez votre avis sur <http://www.electrodepot.fr/avis-client>



ELECTRO DEPOT

Table des matières

A

Aperçu de l'appareil

Pièces

B

Utilisation de l'appareil

Installation de votre nouvel appareil
Panneau de commandes
Utilisation de l'appareil

C

Nettoyage et entretien

Nettoyage et entretien
Conseils et astuces utiles
Guide de dépannage

Les notices sont aussi disponibles sur le site
<http://www.electrodepot.fr/sav/notices/>
<http://www.electrodepot.be/fr/sav/notices>

Pièces

- | | |
|---|--|
| A Conduit de flux d'air du congélateur | K Joint de la porte du congélateur |
| B Bac à glaçons | L Porte du congélateur |
| C Clayette du congélateur | M Balconnet du congélateur |
| D Contrôle de la température du congélateur | N Balconnet du congélateur (zone 2 étoiles) |
| E Couvercle de la ventilation du réfrigérateur | O Joint de la porte du réfrigérateur |
| F Contrôle de la température du réfrigérateur | P Interrupteur de porte |
| G Clayette du réfrigérateur | Q Balconnet de la porte du haut |
| H Couvercle du bac à légumes | R Porte du réfrigérateur |
| I Bac à légumes | S Balconnet de porte du bas |
| J Pieds réglables du bas | |

**REMARQUE :**

- Puisque nous modifions constamment nos produits, votre réfrigérateur pourrait être légèrement différent de ce qui est présenté dans ce mode d'emploi, mais ses fonctions et méthodes d'utilisation restent les mêmes.
- Pour bénéficier d'une efficacité énergétique optimale lors de l'utilisation de ce produit, veuillez placer toutes les clayettes, bacs et balconnets dans leur position d'origine, telle qu'illustrée sur l'image plus haut.

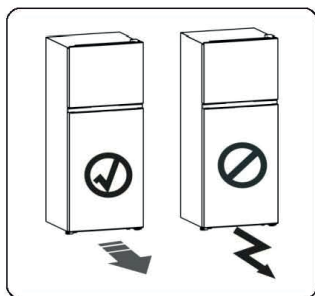
Installation de votre nouvel appareil

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez prendre connaissance des conseils suivants.



Avertissement !

- Pour être installé correctement, ce réfrigérateur doit être placé sur une surface plane faite d'un matériau dur et de la même hauteur que le sol alentour. Cette surface doit être assez robuste pour supporter le poids d'un réfrigérateur complètement rempli.
- Les roulettes, qui ne pivotent pas, ne doivent être utilisées que pour déplacer l'appareil vers l'avant ou vers l'arrière. Déplacer le réfrigérateur latéralement pourrait endommager le sol et les roulettes.



Ventilation de l'appareil

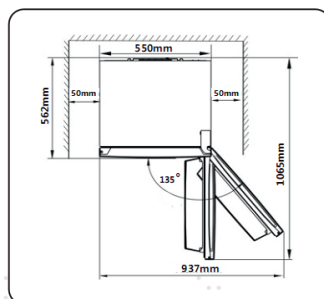
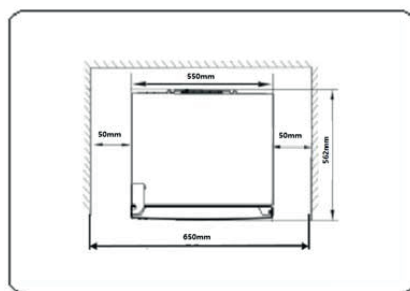
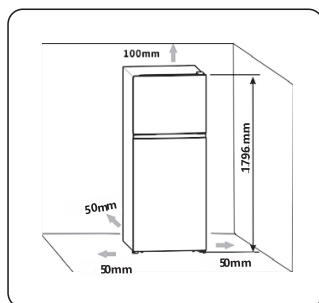


Avertissement !

- Afin d'améliorer l'efficacité du système de refroidissement et d'économiser de l'énergie, il est nécessaire de maintenir une ventilation adéquate autour de l'appareil pour permettre la dispersion de la chaleur. Pour cette raison, il faut laisser suffisamment d'espace libre autour du réfrigérateur.
- Suggestion : Il est recommandé de laisser un espace de 50 mm entre l'arrière de l'appareil et le mur, un espace d'au moins 100 mm au-dessus de l'appareil, un espace d'au moins 50 mm entre ses côtés et le mur et un espace libre devant l'appareil permettant d'ouvrir ses portes à 125°, comme illustré sur les schémas suivants.

B

Utilisation de l'appareil



REMARQUE :

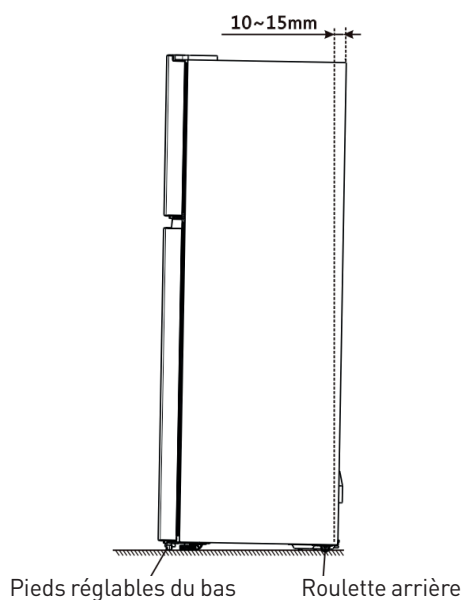
- Cet appareil fonctionne de façon optimale dans les classes climatiques T, indiquées dans le tableau ci-dessous. Il peut ne pas fonctionner correctement s'il est laissé pendant une longue durée à une température supérieure ou inférieure à la fourchette indiquée.

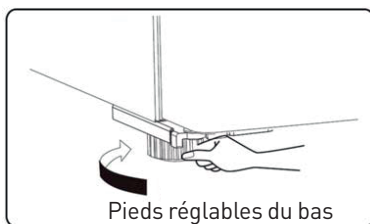
Classe climatique	Température ambiante
SN	+10 °C à +32 °C
N	+16 °C à +32 °C
ST	+16 °C à +38 °C
T	+16 °C à +43 °C

- Placez l'appareil dans un endroit sec pour éviter une humidité élevée.
- Gardez l'appareil à l'écart de la lumière directe du soleil, de la pluie ou du gel. Gardez l'appareil à distance des sources de chaleur, telles que des cuisinières, des feux ou des radiateurs.

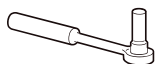
Mise à niveau de l'appareil

- Pour permettre une mise à niveau et une circulation de l'air suffisantes, les pieds situés en bas à l'arrière de l'appareil devront peut-être être ajustés. Vous pouvez les régler manuellement ou à l'aide d'une clé adaptée.
- Pour permettre aux portes de se refermer d'elles-mêmes, inclinez le haut de 10 à 15 mm vers l'arrière.





Outils requis



Clé à douilles de 8 mm



Tournevis cruciforme



Tournevis à lame fine



Clé à molette



Clé 8 mm



REMARQUE : Avant de coucher le réfrigérateur sur le dos pour accéder à sa base, veillez à ce qu'il soit posé sur un emballage en mousse souple ou un matériau similaire pour éviter d'endommager le panneau arrière du réfrigérateur.

Inversion du sens d'ouverture de la porte

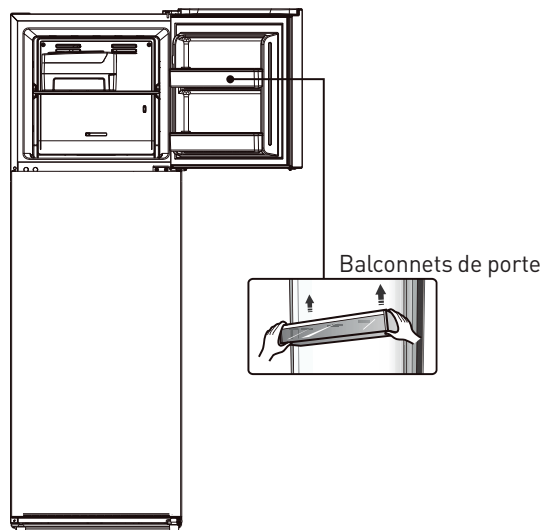
Il est possible de changer le côté où la porte s'ouvre, du côté droit (tel que livré) au côté gauche, si le lieu d'installation l'exige.



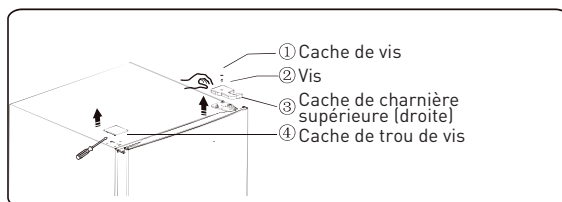
Avertissement !

L'appareil ne doit pas être branché à une prise secteur pendant l'inversion du sens d'ouverture de la porte. Assurez-vous que la fiche est débranchée de la prise secteur.

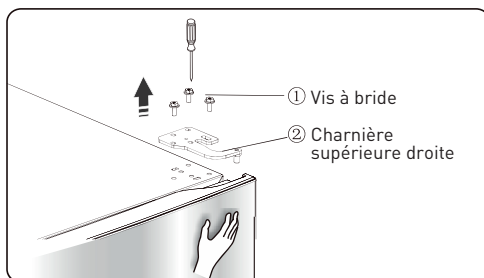
1. Placez le réfrigérateur droit. Ouvrez la porte du haut pour retirer tous les balconnets de porte (afin d'éviter qu'ils ne soient endommagés), puis refermez la porte.



2. Placez le réfrigérateur droit et commencez par retirer le cache de la vis ① avant de desserrer la vis ② et de dévisser le cache de la charnière supérieure, ③ situé en haut à droite du réfrigérateur. Utilisez un couteau à mastic ou un tournevis plat à lame fine pour retirer le cache du trou de vis, ④ situé en haut à gauche du réfrigérateur, en faisant levier.

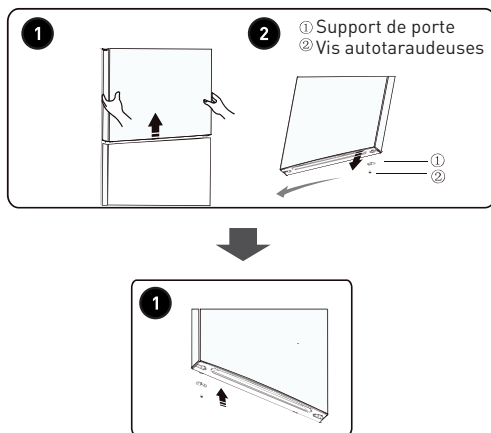


3. Desserrez les vis à bride ① qui sont utilisées pour fixer la charnière supérieure droite ②. Soulevez la porte du haut et placez-la sur une surface rembourrée pour éviter de la rayer.

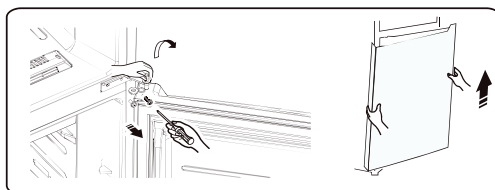


Remarque : Veuillez tenir la porte du haut avec la main lors de l'étape 3 pour éviter qu'elle ne tombe.

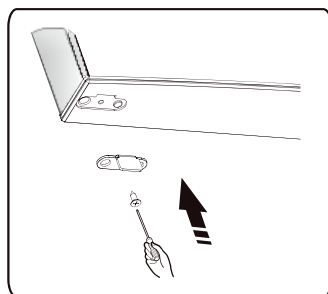
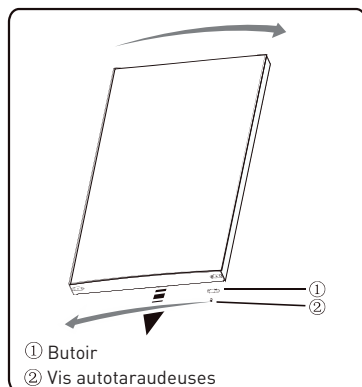
4. Retirez la porte du haut et placez-la sur une surface plate, face avant vers le haut. Desserrez les vis ②, détachez la partie ①, puis installez la partie ① du côté gauche à l'aide des vis ②.



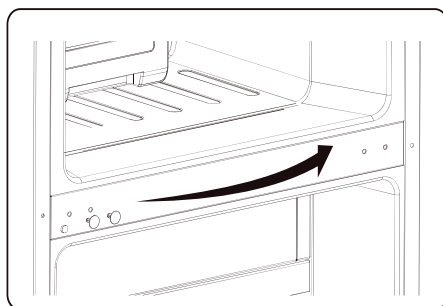
5. Desserrez les vis utilisées pour fixer la charnière centrale et retirez la charnière centrale. Retirez ensuite la porte du bas.



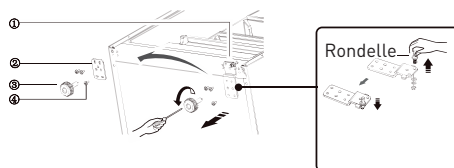
6. Placez la porte du bas sur une surface plate, face avant vers le haut. Desserrez les vis ② et détachez la partie ①. Installez ensuite la partie ① dans la position correspondante sur le côté gauche à l'aide des vis ②.



7. Changez la position des caches de trou de vis de la plaque de protection centrale de la gauche vers la droite (comme illustré sur le schéma ci-dessous).



8. Placez le réfrigérateur sur le dos, retirez la partie ③, puis desserrez les vis ④. Retirez la partie ② et la partie ①.



① Charnière inférieure (droite)

② Plaque de fixation du pied avant

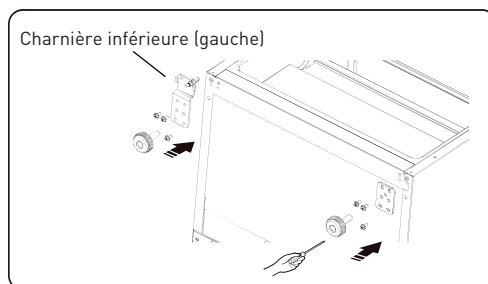
③ Pieds réglables du bas

④ Vis autotaraudeuses

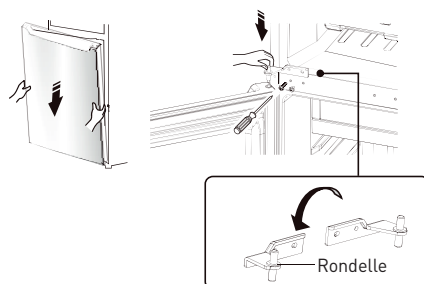


Remarque : La rondelle collera peut-être un peu à la porte du bas.

9. Dévissez la charnière inférieure, placez-la près de l'emplacement du trou, puis vissez-la en insérant la rondelle.
10. Revenez ensuite à l'étape 8, changez la position de la partie ① pour la placer à gauche et changez celle de la partie ② pour la placer à droite, puis fixez-les à l'aide de vis ④. Pour terminer, installez la partie ③.

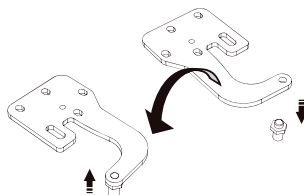


11. Déplacez la porte du bas et ajustez sa position afin que le trou du bas et l'axe de la charnière supérieure soient alignés. Faites tourner la charnière centrale sur 180°, placez la rondelle de l'axe sur le côté supérieur, ajustez la position de la charnière centrale pour la placer au bon endroit, puis installez-la.

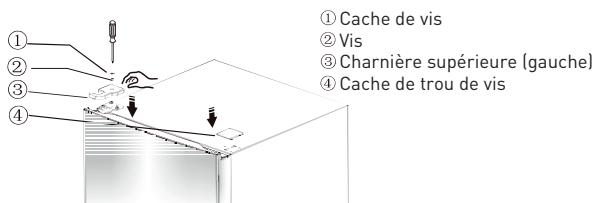


Remarque : La rondelle collera peut-être un peu à la porte du bas.

12. Dévissez l'axe de la charnière supérieure, retournez la charnière supérieure, puis fixez l'axe sur la charnière. Placez-la ensuite sur le côté d'utilisation.



13. Remontez les parties comme à l'étape 2 et changez le cache de la charnière supérieure ③ de côté pour le placer à gauche et fixez la charnière et le cache avec des vis ② avant d'installer le cache des vis ①. Pour terminer, changez la position du cache de trou de vis ④ pour le placer à droite.

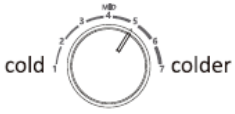
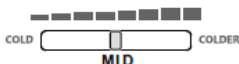
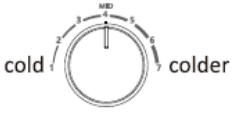
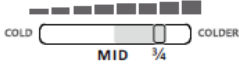
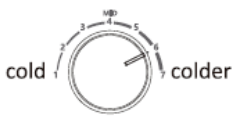


14. Ouvrez la porte du haut, installez les balconnets de porte, puis fermez la porte.

Panneau de commandes

Veuillez lire attentivement les consignes de réglage de température avant l'utilisation. La température du compartiment de réfrigération peut être réglée via le panneau de commandes. Pour une utilisation normale du réfrigérateur, placez le curseur de réglage au centre. Si nécessaire, suivez ces consignes :

Réglages de température recommandés

Condition	Compartiment de congélation	Compartiment de réfrigération
Été (Température supérieure à 32 °C)	 Curseur placé à 1/4 à partir de la gauche, ou sur la position centrale pour la fabrication de glaçons	 Réglage 5-6
Normal	 Curseur sur la position centrale	 Réglage sur la position centrale
Hiver (Température inférieure à 12 °C)	 Curseur placé aux 3/4 à partir de la gauche	 Réglage 6-7

Réglages non recommandés

Compartiment	Réglages	Effet
Congélateur	 Refroidissement max. (réfrigération)	Cela peut entraîner une augmentation de la température dans le compartiment de congélation.
Congélateur	 Refroidissement max. (congélation)	Cela peut entraîner une augmentation de la température dans le compartiment de réfrigération.

Réfrigérateur



Réglage 1~2

Cela peut entraîner une augmentation de la température dans le compartiment de congélation.

Réfrigérateur

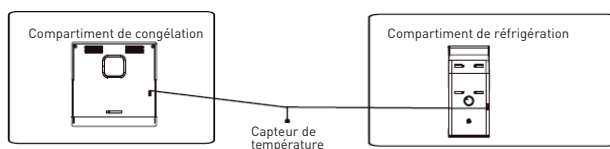


Réglage 7

Cela peut entraîner une augmentation de la consommation d'énergie.

**Important !**

Ne placez pas trop d'aliments directement contre la sortie d'air du capteur de température dans le couvercle du conduit de flux d'air dans le compartiment de réfrigération, car cela pourrait nuire au fonctionnement normal de l'appareil.



Utilisation de l'appareil

Cet appareil possède les accessoires mentionnés dans la partie « Description de l'appareil » et la partie qui suit va vous expliquer comment les utiliser. Nous vous recommandons de la lire attentivement avant d'utiliser l'appareil.

Balconnet de porte

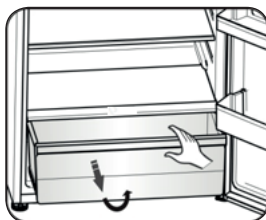
- Il convient au stockage des œufs, des liquides en conserve ou canette, des boissons en bouteille, des aliments emballés, etc. Ne placez pas trop d'articles lourds dans les balconnets.
- Le petit balconnet de la porte du bas peut être placé à différentes hauteurs selon vos besoins. Veuillez retirer les aliments du balconnet avant de le soulever pour changer sa position.

Clayette dans le compartiment de réfrigération

1. Le compartiment de réfrigération dispose de clayettes qui peuvent être retirées pour être nettoyées.



2. Le bac à légumes convient au stockage des fruits, des légumes, etc.

**Compartiment de congélation**

Le compartiment de congélation convient au stockage des aliments devant être congelés, comme la viande ou la glace.

**Attention !**

- Ne fermez pas la porte du réfrigérateur avant que les bacs profonds ne soient complètement installés, car cela pourrait endommager l'appareil.
- Veillez à ne pas laisser de boissons en bouteille dans le congélateur plus longtemps que nécessaire, car en congelant, le liquide pourrait casser la bouteille.

Nettoyage et entretien

Pour garantir l'hygiène, cet appareil (avec ses accessoires externes et internes) doit être nettoyé régulièrement (au moins tous les deux mois).



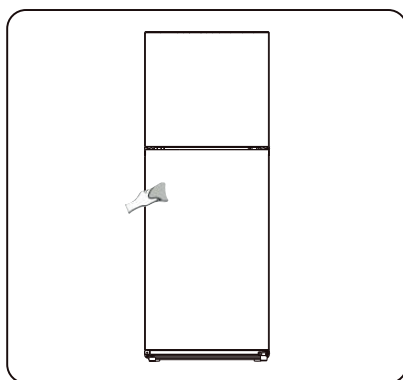
AVERTISSEMENT !

- L'appareil ne doit pas être branché à la prise secteur pendant le nettoyage, car il existe un risque de choc électrique ! Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et débranchez sa fiche de la prise secteur.

Nettoyage de l'extérieur

Essuyez le panneau de commandes à l'aide d'un chiffon doux propre.

- Aspergez de l'eau sur le chiffon au lieu de l'asperger directement sur la surface de l'appareil. Cela permettra de garantir une répartition égale sur la surface.
- Nettoyez les portes, les poignées et la surface des compartiments à l'aide d'un détergent doux, puis séchez en essuyant avec un chiffon doux.

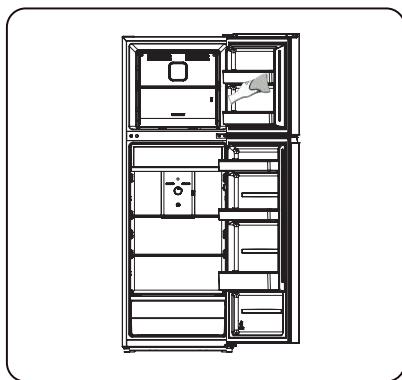


**Attention !**

- N'utilisez pas d'objets pointus, car ils pourraient rayer la surface.
- N'utilisez pas de diluant, de détergent pour voiture, d'eau de Javel (Clorox), d'huile étherée, de produit nettoyant abrasif ou de solvant organique comme le benzène pour le nettoyage. Ils pourraient endommager la surface de l'appareil et causer un incendie.

Nettoyage de l'intérieur

Il faut nettoyer l'intérieur de l'appareil de façon régulière. Il est plus facile de le nettoyer lorsque peu d'aliments y sont stockés. Essuyez l'intérieur du réfrigérateur-congérateur à l'aide d'une solution diluée de bicarbonate de soude, puis rincez avec une éponge ou un chiffon humidifié avec de l'eau chaude. Séchez complètement en essuyant avant de remettre les clayettes et balconnets en place. Séchez complètement toutes les surfaces et les pièces amovibles avant de les remettre en place.



Bien que cet appareil possède un système de dégivrage automatique, une couche de givre pourrait se former sur les parois internes du compartiment de congélation si la porte du congélateur est souvent ouverte ou laissée ouverte trop longtemps. Si le givre est trop épais, choisissez un moment où le congélateur est presque vide et suivez ces étapes :

1. Retirez les aliments présents dans le congélateur et les accessoires comme les balconnets. Débranchez l'appareil de la prise secteur et laissez les portes ouvertes. Aérez bien la pièce pour accélérer le processus.
2. Une fois le dégivrage terminé, nettoyez le congélateur comme décrit plus haut.

**Attention !**

N'utilisez pas d'objets pointus pour enlever le givre du compartiment de congélation. Ne rebranchez l'appareil à la prise secteur et ne le remettez en marche qu'une fois que l'intérieur est complètement sec.

Nettoyage des joints de porte

Veillez à garder les joints de porte propres. Les boissons et aliments collants peuvent faire coller les joints sur le compartiment et ceux-ci pourraient se déchirer à l'ouverture de la porte. Nettoyez les joints avec un détergent doux et de l'eau chaude. Rincez et séchez-les bien après le nettoyage.

**Attention !**

Ne mettez l'appareil sous tension qu'une fois les joints de porte complètement secs.

Remplacement de la lampe LED :

Ce produit contient une source lumineuse exemptée de classe d'efficacité énergétique.

La source lumineuse de ce produit ne peut être remplacée que par des professionnels qualifiés.

Veillez-vous rapprocher du service après-vente en cas de défaillance de la source lumineuse.

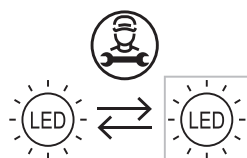
Il convient de retirer la source lumineuse à la fin de la vie utile du produit, le tri et le recyclage étant effectués séparément.

**Avertissement !**

La lampe LED doit être remplacée par une personne qualifiée. Si la lampe LED est endommagée, contactez le service clientèle pour obtenir de l'aide.

Pour remplacer la lampe LED, il faut suivre ces étapes :

1. Débranchez l'appareil.
2. Retirez la protection de la lampe en la poussant vers le haut puis en la tirant.
3. D'une main, tenez la protection de la lampe LED et tirez-la tout en appuyant sur la languette du connecteur de l'autre main.
4. Remplacez la lampe LED et insérez-la correctement.
5. Installez le couvercle de la lampe.

**Conseils et astuces utiles****Conseils pour économiser de l'énergie**

Nous vous recommandons de suivre les conseils ci-dessous pour économiser de l'énergie.

- Essayez d'éviter de laisser la porte ouverte pendant de longues périodes, afin d'économiser de l'énergie. Assurez-vous que l'appareil est à distance de toute source de chaleur (lumière directe du soleil, four électrique, cuisinière, etc.).
- Ne réglez pas la température plus bas que nécessaire.
- Ne stockez pas d'aliments chauds ou de liquides s'évaporant dans l'appareil.
- Placez l'appareil dans une pièce bien aérée et sans humidité. Veuillez vous reporter à la partie Installation de votre nouvel appareil.
- Si le schéma indique la configuration correcte pour les bacs et clayettes, ne changez pas cette configuration, car elle est conçue pour être la plus efficace en termes de consommation d'énergie.

Conseils de réfrigération des aliments frais

- Ne placez pas d'aliments chauds directement dans le réfrigérateur ou congélateur. La température interne de l'appareil augmenterait et forcerait le compresseur à fonctionner de façon plus intense, ce qui consommerait davantage d'énergie.
- Couvrez ou emballez les aliments, notamment ceux ayant une odeur forte.
- Placez les aliments de sorte que l'air puisse circuler librement autour d'eux.

Conseils de réfrigération

- Viande (tous types) : emballez-la dans des sacs alimentaires en polyéthylène et placez-la sur les clayettes en verre au-dessus du bac à légumes. Respectez toujours les délais de conservation des aliments et les dates de péremption suggérées par les fabricants.
- Aliments cuits, plats froids, etc. :
Ils doivent être recouverts et peuvent être placés sur n'importe quelle clayette.
- Fruits et légumes :
Ils doivent être stockés dans le bac spécial fourni.
- Beurre et fromage :
Ils doivent être emballés hermétiquement dans du papier aluminium ou un film alimentaire en plastique.
- Bouteilles de lait :
Elles doivent avoir un bouchon et être stockées dans les balconnets de porte.

Conseils de congélation

- Lors de la première mise en marche ou après une période d'inutilisation, laissez l'appareil fonctionner pendant 2 heures au minimum sur les réglages maximums avant de mettre des aliments dans le compartiment.
- Répartissez les aliments en petites portions qui peuvent alors être rapidement et complètement congelées et qui vous permettent ultérieurement de ne décongeler que les quantités requises.
- Emballez les aliments de façon hermétique dans du papier aluminium ou du film alimentaire en polyéthylène.
- Ne laissez pas des aliments frais et décongelés en contact avec des aliments déjà congelés pour éviter une augmentation de la température de ces derniers.
- Les produits glacés, s'ils sont consommés immédiatement après leur retrait du compartiment de congélation, provoqueront probablement des brûlures de la peau à cause du froid.
- Il est recommandé d'étiqueter et de dater chaque emballage d'aliments congelés afin de respecter les délais de conservation.

Conseils de stockage des aliments congelés

- Assurez-vous que les aliments congelés ont été stockés correctement par le commerçant.
- Une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement et ne doivent pas être recongelés. Ne dépassez pas le délai de conservation des aliments indiqué par le fabricant.

Mise hors tension de l'appareil

Si l'appareil doit être éteint pendant une longue période, il faut suivre les étapes ci-dessous pour éviter toute formation de moisissure sur l'appareil.

1. Retirez tous les aliments.
2. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise secteur.
3. Nettoyez et séchez complètement l'intérieur.
4. Vérifiez que toutes les portes sont maintenues entrouvertes pour permettre à l'air de circuler.

Pour éviter toute contamination des aliments, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
- Stockez les viandes et poissons crus dans des récipients adaptés dans le réfrigérateur afin qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments et ne puissent pas goutter sur ces derniers.
- Les compartiments pour aliments surgelés à deux étoiles conviennent au stockage des aliments pré-surgelés, à la fabrication et au stockage de la crème glacée et à la fabrication de glaçons.
- Les compartiments à une, deux et trois étoiles ne conviennent pas à la congélation d'aliments frais.

Ordre	TYPE de compartiments	Température de stockage requise (°C)	Aliments appropriés
1	Réfrigérateur	+2 ~ +8	Œufs, aliments cuits, aliments sous emballage, fruits et légumes, produits laitiers, gâteaux, boissons et autres aliments ne pouvant pas être congelés.
2	{***}* - Congélateur	≤ -18	Poissons et fruits de mer (crevettes, crustacés), produits d'eau douce et produits de viande. (Le délai de conservation recommandé est de 3 mois, la valeur nutritionnelle et le goût diminuant avec le temps.) Convient à la congélation d'aliments frais.
3	*** - Congélateur	≤ -18	Poissons et fruits de mer (crevettes, crustacés), produits d'eau douce et produits de viande. (Le délai de conservation recommandé est de 3 mois, la valeur nutritionnelle et le goût diminuant avec le temps.) Ne convient pas pour la congélation d'aliments frais.

Ordre	TYPE de compartiments	Température de stockage requise (°C)	Aliments appropriés
4	** - Congélateur	≤ -12	Poissons et fruits de mer (crevettes, crustacés), produits d'eau douce et produits de viande. (Le délai de conservation recommandé est de 2 mois, la valeur nutritionnelle et le goût diminuant avec le temps.) Ne convient pas pour la congélation d'aliments frais.
5	* - Congélateur	≤ -6	Poissons et fruits de mer (crevettes, crustacés), produits d'eau douce et produits de viande. (Le délai de conservation recommandé est de 1 mois, la valeur nutritionnelle et le goût diminuant avec le temps.) Ne convient pas pour la congélation d'aliments frais.
6	0 étoile	-6 ~ +0	Porc, bœuf, poisson, poulet frais, certains aliments transformés dans leur emballage, etc. (Il est recommandé de les consommer le jour même, et de préférence dans les 3 jours maximum.)
7	Maintien au frais	-2 ~ +3	Porc, bœuf, poisson, poulet frais/surgelés, produits d'eau douce, etc. (7 jours en dessous de 0 °C ; au-dessus de 0 °C, une consommation le jour même est recommandée, et de préférence dans les 2 jours maximum.) Fruits de mer. (15 jours en dessous de 0 °C ; il n'est pas recommandé de les stocker au-dessus de 0 °C.)
8	Aliments frais	0 ~ +4	Porc, bœuf, poisson et poulet frais, aliments cuits, etc. (Il est recommandé de les consommer le jour même, et de préférence dans les 3 jours maximum.)
9	Vin	+5 ~ +20	Vin rouge, vin blanc, vin mousseux, etc.



REMARQUE : Veuillez stocker les différents aliments en fonction des compartiments qui leur sont adaptés ou de la température de stockage conseillée.

- Si le réfrigérateur va rester vide pendant une longue période, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez sa porte ouverte pour éviter la formation de moisissure à l'intérieur.

Nettoyage du distributeur d'eau (pour les produits équipés d'un distributeur d'eau) :

- Nettoyez le réservoir d'eau s'il n'a pas été utilisé pendant 48 h, rincez le système d'eau raccordé à l'arrivée d'eau si de l'eau n'a pas été distribuée depuis 5 jours.



AVERTISSEMENT !

Les aliments doivent être placés dans des sacs avant d'être placés dans le réfrigérateur et les liquides doivent être dans des bouteilles ou des récipients fermés pour éviter tout problème, car la structure du produit fait qu'il n'est pas facile à nettoyer.

Guide de dépannage

Si vous rencontrez un problème avec votre appareil ou soupçonnez qu'il ne fonctionne pas correctement, vous pouvez effectuer quelques vérifications faciles avant de faire appel à l'assistance technique. Consultez le tableau ci-dessous pour plus de détails.



Avertissement !

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Si le problème persiste après que vous avez effectué les vérifications mentionnées plus bas, contactez un électricien qualifié, un ingénieur agréé ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Problème	Cause possible et solution
L'appareil ne fonctionne pas correctement.	• Vérifiez si le cordon d'alimentation est correctement branché à la prise secteur. • Vérifiez le fusible ou le circuit d'alimentation. Remplacez-les si nécessaire. • Il est normal que le congélateur ne fonctionne pas pendant le dégivrage ou pendant une courte période après la mise sous tension de l'appareil, pour protéger le compresseur.

Problème	Cause possible et solution
Des odeurs émanent des compartiments.	• Il est possible que l'intérieur de l'appareil doive être nettoyé. • Des aliments, des récipients ou des emballages peuvent causer des odeurs.
L'appareil fait du bruit.	Les bruits mentionnés ci-dessous sont normaux : • Bruit du compresseur en marche. • Bruit de mouvements d'air provenant du petit moteur de ventilateur dans le compartiment de congélation ou dans d'autres compartiments. • Gargouillis similaires à de l'eau en ébullition. • Bruits secs pendant le dégivrage automatique. • Cliquetis avant le démarrage du compresseur. D'autres bruits inhabituels peuvent être liés aux problèmes suivants et nécessiteront peut-être que vous effectuiez des vérifications et preniez des mesures : • L'appareil est bancal. • Le dos de l'appareil touche le mur. • Des bouteilles ou des récipients sont tombés ou roulent dans l'appareil.
Le moteur fonctionne en continu.	Il est normal d'entendre fréquemment le bruit du moteur. Il fonctionne de façon plus intense dans les situations suivantes : • La température est réglée sur un niveau plus bas que nécessaire. • Une grande quantité d'aliments chauds a été placée dans l'appareil. • La température en dehors de l'appareil est trop élevée. • Les portes sont laissées ouvertes trop longtemps ou trop souvent. • Après que l'appareil a été installé ou qu'il a été mis hors tension pendant une longue période.
Une couche de givre est présente dans le compartiment.	• Vérifiez que les sorties d'air ne sont pas bloquées par des aliments et veillez à ce que les aliments soient placés dans l'appareil de façon à permettre une ventilation suffisante. Assurez-vous que la porte est complètement fermée. Pour retirer le givre, consultez la partie « Nettoyage et entretien ».
La température est trop élevée à l'intérieur de l'appareil.	• Vous avez peut-être laissé les portes ouvertes trop longtemps ou trop fréquemment, ou les portes restent ouvertes à cause d'une obstruction, ou l'emplacement de l'appareil ne laisse pas assez d'espace sur les côtés, le haut ou l'arrière de l'appareil.

Problème**Cause possible et solution**

La température est trop basse à l'intérieur de l'appareil.

- Augmentez la température en suivant les consignes de la partie « Panneau de commandes ».

Les portes sont difficiles à fermer.

- Vérifiez si le haut du réfrigérateur est incliné de 10 à 15 mm pour permettre aux portes de se fermer automatiquement, ou si quelque chose à l'intérieur empêche la fermeture des portes.



Bedankt!

Proficiat met uw keuze voor een product van VALBERG. De selectie en de testen van de toestellen van VALBERG gebeuren volledig onder controle en supervisie van ELECTRO DEPOT. We staan garant voor de kwaliteit van de toestellen van VALBERG, die uitmunten in hun eenvoudig gebruik, hun betrouwbare werking en hun onberispelijke kwaliteit.

ELECTRO DEPOT beveelt de VALBERG toestellen aan en is ervan overtuigd dat u uiterst tevreden zal zijn bij elk gebruik van het toestel. Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website: www.electrodepot.be



ELECTRO DEPOT

A

Overzicht van het toestel

Onderdelen

B

Gebruik van het toestel

Uw nieuw apparaat installeren
Bediening van het display
Uw apparaat gebruiken

C

Reiniging en onderhoud

Reiniging en onderhoud
Handige hints en tips
Probleemoplossing

Onderdelen

- | | |
|---|---|
| A Windkanaal van vriesvak | K Deurpakking van vriesvak |
| B Ijsblokjesbakje | L Diepvriesdeur |
| C Legplank van vriesvak | M Deurrek van vriesvak |
| D Temperatuurregelaar van vriesvak | N Deurrek van vriesvak (2 sterrenzone) |
| E Ventilatioerooster voor koelvak | O Deurpakking van koelvak |
| F Temperatuurregelaar van koelvak | P Deurschakelaar |
| G Koelkastplank | Q Bovenste deurrek |
| H Legplank voor groentelade | R Koelkastdeur |
| I Groentelade | S Onderste deurrek |
| J Onderste stelvoetjes | |



OPMERKING:

- Omwille van continue aanpassingen aan onze producten, is het mogelijk dat uw koelkast lichtjes afwijkt van wat in deze gebruiksaanwijzing is vermeld, zijn werking en gebruikswijze blijven echter hetzelfde.
- Voor de beste energie-efficiëntie van dit product, plaats alle legplanken, laden en manden op hun originele positie, zoals in de bovenstaande afbeelding weergegeven.

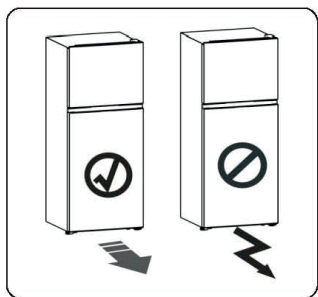
Uw nieuw apparaat installeren

Lees de volgende tips voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.



Waarschuwing!

- Voor een juiste installatie, plaats deze koelkast op een vlakke ondergrond van een hard materiaal dat zich op dezelfde hoogte bevindt als de rest van de vloer. Dit oppervlak moet voldoende sterk zijn om een volledig geladen koelkast te kunnen dragen.
- De rollen, die geen zwenkwielen zijn, mogen alleen worden gebruikt om het apparaat vooruit of achteruit te verplaatsen. Als u de koelkast zijwaarts verplaatst, kunnen uw vloer en de rollen beschadigd raken.

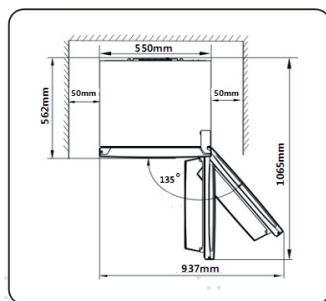
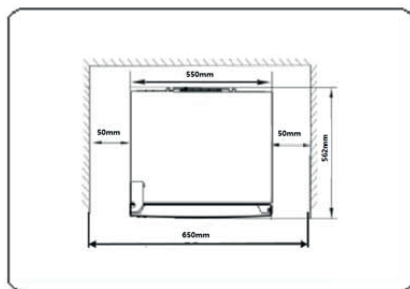
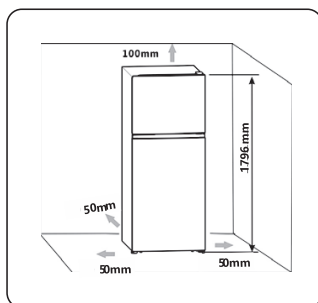


Ventilatie van het apparaat



Waarschuwing!

- Om de doeltreffendheid van het koelsysteem te verbeteren en energie te besparen, is het noodzakelijk een goede ventilatie rondom het apparaat te handhaven voor een juiste afvoer van de warmte. Zorg er aldus voor dat er voldoende vrije ruimte rondom de koelkast is.
- Advies: Het is raadzaam dat er een vrije ruimte is van 50 mm tussen de achterkant en het apparaat, minstens 100 mm aan de bovenkant, minstens 50 mm tussen de zijkanten en de muur, en voldoende vrije ruimte aan de voorkant zodat de deuren 125° open kunnen. Zoals weergegeven in de volgende tekeningen.

**OPMERKING:**

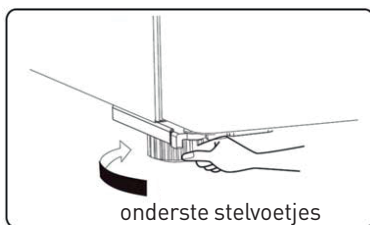
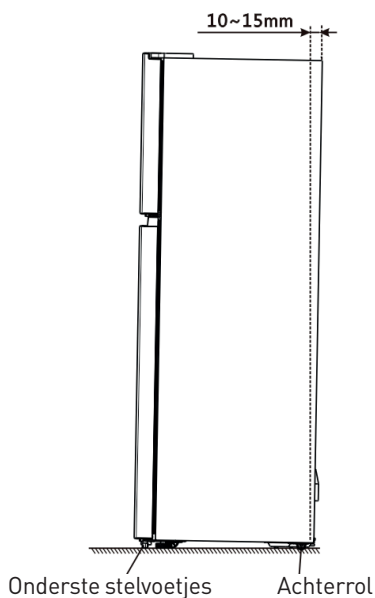
- Dit apparaat presteert goed binnen de klimaatklasse T, die in de onderstaande tabel is aangegeven. Het is mogelijk dat het apparaat niet goed werkt als het langere tijd bij een temperatuur boven of onder het aangegeven bereik werkt.

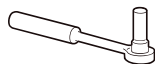
Klimaatklasse	Omgevingstemperatuur
SN	+10°C tot +32°C
N	+16°C tot +32°C
ST	+16°C tot +38°C
T	+16°C tot +43°C

- Plaats uw toestel in een droge ruimte om een hoge vochtigheid te vermijden.
- Houd het apparaat uit de buurt van direct zonlicht, regen of vorst. Plaats het apparaat uit de buurt van een warmtebron, zoals kachels, open haarden of verwarmingstoestellen.

Het apparaat waterpas zetten

- Voor voldoende nivellering en luchtcirculatie in het achterste gedeelte onderaan het apparaat kan het nodig zijn de onderste voetjes af te stellen. U kunt deze handmatig of met een geschikte steeksleutel afstellen.
- Kantel de bovenkant 10-15 mm naar achteren zodat de deuren uit zichzelf sluiten.



Benodigd gereedschap

8mm dopsleutel



Kruiskopschroevendraaier



Smalle platkopschroevendraaier



Moersleutel



8 mm sleutel



OPMERKING: Voordat u begint, leg de koelkast op zijn rug om toegang te krijgen tot de onderkant. Leg de koelkast op een zachte schuimverpakking of soortgelijk materiaal om te voorkomen dat het achterpaneel van de koelkast wordt beschadigd.

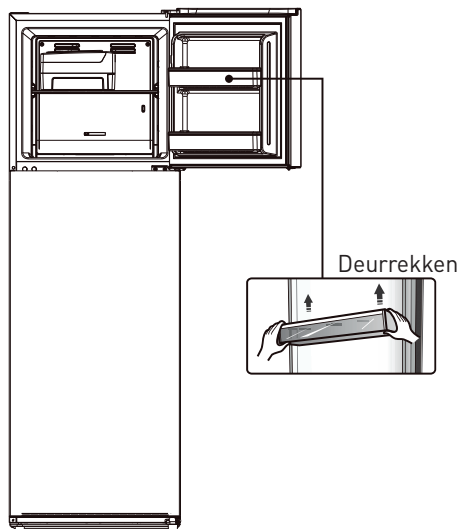
De deurrichting omkeren

De openingsrichting van de deur kan worden gewijzigd van de rechterkant (zoals geleverd) naar de linkerkant, wanneer de plaats van installatie dit vereist.

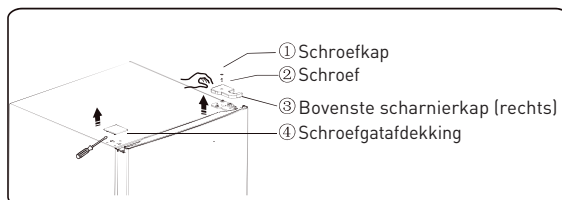
**Waarschuwing!**

Bij het omkeren van de deurrichting mag het apparaat niet op de voeding zijn aangesloten. Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald.

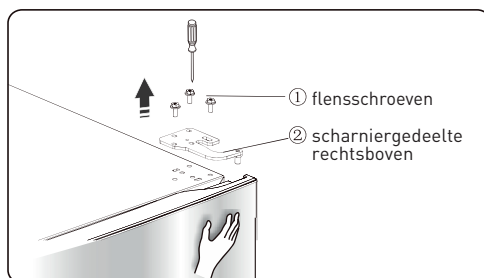
1. Zet de koelkast rechtop. Open de bovenste deur om alle deurrekken eruit te halen (om te voorkomen dat de rekken beschadigd raken) en sluit vervolgens de deur.



2. Zet de koelkast rechtop, verwijder eerst de schroefkap ① en draai de schroef ④ los. Draai de bovenste scharnierkap ③ die zich in de rechterbovenhoek van de koelkast bevindt, los en gebruik een plamuurmes of dunne schroevendraaier om de schroefgatafdekking ④ die zich in de linkerbovenhoek van de koelkast bevindt los te wrikken.

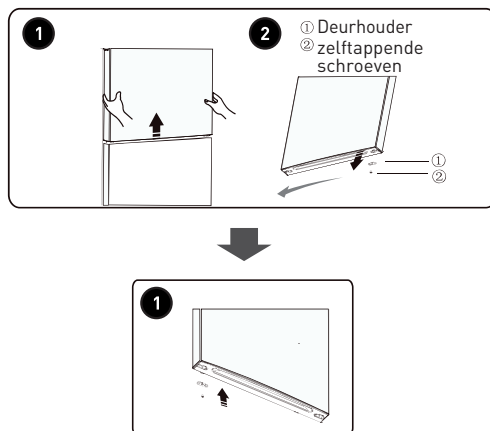


3. Draai de flensbouten ① los die worden gebruikt voor bevestiging van de rechter bovenste scharnier ②. Til de bovenste deur op en plaats deze op een zachte ondergrond om krassen te voorkomen.

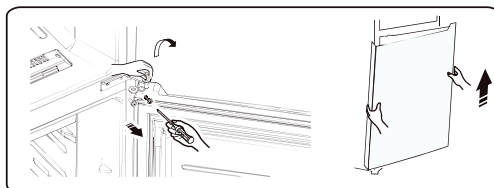


Opmerking: Houd de bovenste deur tijdens stap 3 met de hand vast om te voorkomen dat de deur valt.

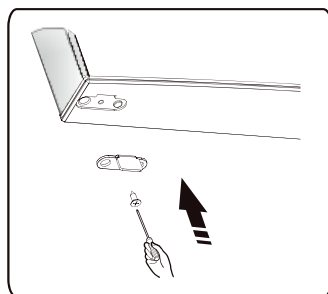
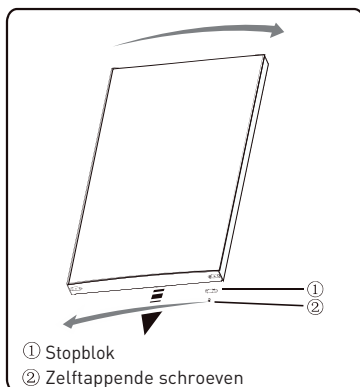
4. Verwijder de bovenste deur en plaats deze op een gladde ondergrond met het paneel naar boven gericht. Draai de schroeven ② los, maak deel ① los en installeer vervolgens deel ① met de schroeven ② aan de linkerkant.



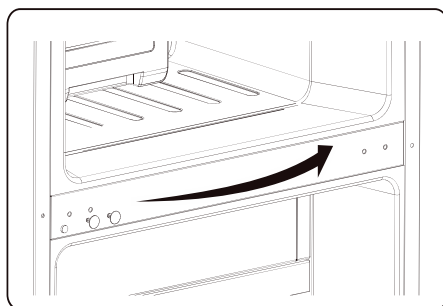
5. Draai de schroeven die worden gebruikt om de middelste scharnier te bevestigen los en verwijder de middelste scharnier. Verwijder dan de onderste deur.



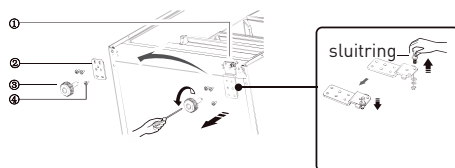
6. Plaats de onderste deur op een gladde ondergrond met het paneel naar boven gericht. Draai de schroeven ① los en maak deel ① los. Installeer vervolgens deel ① in de overeenkomstige positie aan de linkerkant samen met schroeven ②.



7. Wijzig de schroefgatafdekkingen op de middelste afdekplaat van links naar rechts (zoals weergegeven in onderstaande afbeelding).



8. Plaats de koelkast plat, verwijder deel ③ en draai schroeven ④ los. Verwijder deel ② en deel ①.

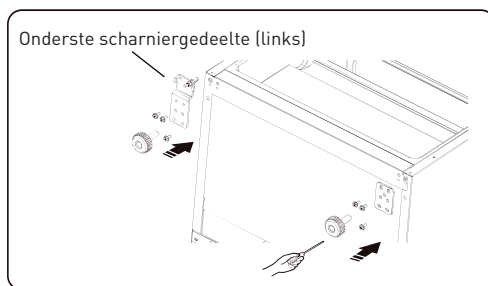


- ① Onderste scharniergedeelte (rechts)
- ② Bevestigingsplaatje voor voorste stelvoetje
- ③ Onderste stelvoetje
- ④ Zelftappende schroeven

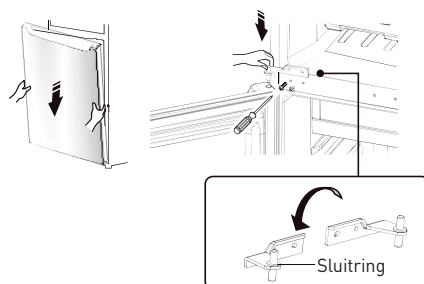


Opmerking: sluitring kan kleven aan de onderste deur.

9. Schroef de onderste scharnier eruit, breng het naar het nabije gat en schroef de sluitring vervolgens vast.
10. Ga terug naar stap 8, breng deel ① naar links en deel ② naar rechts en zet ze vast met schroeven ④. Installeer tenslotte deel ③.

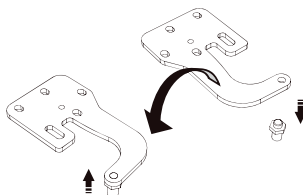


11. Verplaats de onderste deur en pas zijn positie aan om het onderste gat op één lijn met de bovenste scharnieras te brengen. Draai de middelste scharnier 180°, breng de ring op de as naar de bovenkant, stel de middelste scharnier in op de juiste positie en installeer deze vervolgens.

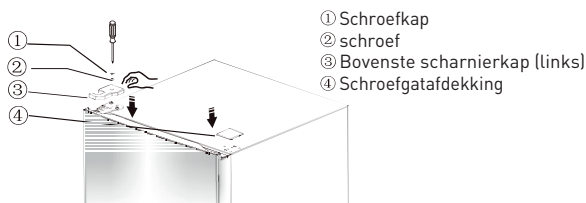


Opmerking: sluitring kan kleven aan de onderste deur.

12. Schroef de bovenste scharnieras eruit, draai de bovenste scharnier om en bevestig de as erop. Plaats het dan aan de zijkant voor gebruik.



13. Keer terug naar stap 2, breng de bovenste scharnierkap ③ naar links, zet vast met schroeven ② en installeer vervolgens de schroefgatafdekking ④ naar rechts.

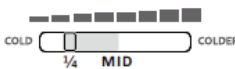
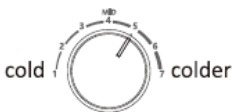
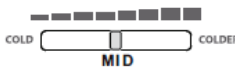


14. Open de bovenste deur, monteer de deurrekken en sluit de deur vervolgens.

Bediening van het display

Lees voor gebruik de methode voor temperatuurregeling zorgvuldig door en de temperatuur van de koelkast kan via het bedieningspaneel worden geregeld. Zet de regelaar in de middelste stand bij een normaal gebruik. Indien nodig, bekijk de volgende methode:

Aanbevolen temperatuurinstellingen

Toestand	Vriesvak	Koelvak
Zomer (hoger dan 32°C)	 Stel in op ongeveer 1/4 van links, stel in op de middelste stand wanneer ijs wordt gemaakt	 Stel in op 5 ~ 6
Normaal	 Stel in op de middelste stand	 Stel in op de middelste stand
Winter (lager dan 12°C)	 Stel in op ongeveer 3/4 van links	 Stel in op 6 ~ 7

Niet aanbevolen instellingen

Vak	Instelling	Effect
Vriesvak	 Koelvak max koeling	De temperatuur in het vriesvak kan toenemen.
Vriesvak	 Vriesvak max koeling	De temperatuur in het koelvak kan toenemen.
Koelvak	 Stel in op 1 ~ 2	De temperatuur in het vriesvak kan toenemen.

Koelvak

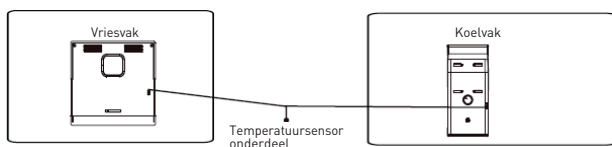


Stel in op 7

Het kan leiden tot meer
energieverbruik.

**Belangrijk!**

Plaats niet te veel voedsel direct tegen de luchtuitlaat van de temperatuursensor in de windkanaalafdekking van het koelvak, die kan een negatieve impact op de werking van het apparaat hebben.



Uw apparaat gebruiken

Uw apparaat is in het algemeen voorzien van de accessoires die zijn weergegeven in de sectie "Beschrijving van het apparaat", volg deze instructies om ze op een juiste manier te gebruiken. Wij raden u aan deze zorgvuldig door te lezen voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Deurrek

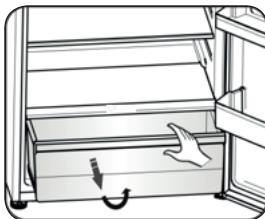
- Deze is geschikt voor het bewaren van eieren, drankblikjes, drank in flessen, verpakte levensmiddelen, etc. Plaats niet te veel zware dingen in de rekken.
- Het kleine rek op de onderste deur kan op verschillende hoogtes volgens uw vereisten worden geplaatst. Neem het voedsel uit de deurrek voordat u het verticaal optilt om het te verplaatsen.

Legplank in koelvak

1. Het koelvak is voorzien van legplanken. U kunt deze uithalen om te reinigen.



2. De groentelade is geschikt voor het bewaren van groente en fruit, etc.



Diepvrieskamer

Het vriesvak is geschikt voor de opslag van bevroren levensmiddelen, zoals vlees, ijs.



Voorzichtig!

- Sluit de koelkastdeur niet wanneer u de diepe beugel installeert om het apparaat niet te beschadigen.
- Zorg ervoor dat drankflessen niet langer dan nodig in de diepvries blijven, de fles kan barsten wanneer de vloeistof bevroert.

Reiniging en onderhoud

Om hygiënische redenen moet het apparaat (waaronder de accessoires aan de buiten- en binnenkant) regelmatig (ten minste om de twee maanden) worden gereinigd.



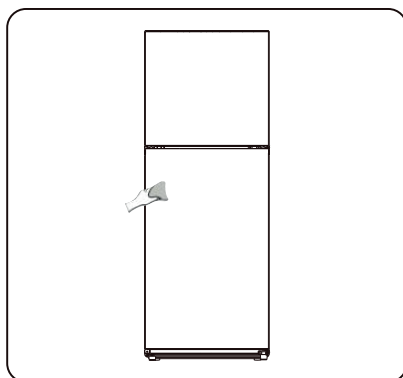
WAARSCHUWING!

- Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, zorg dat het apparaat tijdens het schoonmaken niet op de netvoeding is aangesloten! Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.

De buitenkant reinigen

Veeg het bedieningspaneel af met een schone, zachte doek.

- Spuit water op een reinigingsdoek in plaats van direct op het oppervlak van het apparaat. Dit zorgt voor een gelijkmatige verdeling van het vocht over het oppervlak.
- Reinig de deuren, handgrepen en buitenkant van de kast met een mild schoonmaakmiddel en veeg ze vervolgens droog met een zachte doek.

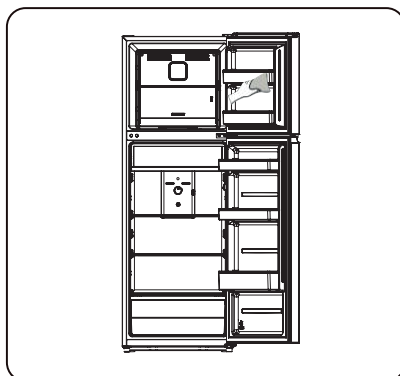


**Voorzichtig!**

- Gebruik geen scherpe voorwerpen, deze kunnen krassen op het oppervlak achterlaten.
- Maak uw apparaat niet schoon met verdunner, een autowasmiddel, een bleekmiddel, een agressief reinigingsmiddel of een organisch oplosmiddel, zoals benzeen. Dit kan de buitenkant van het apparaat beschadigen en brand veroorzaken.

De binnenkant reinigen

Maak de binnenkant van het apparaat regelmatig schoon. Deze is eenvoudiger schoon te maken wanneer er weinig voedsel in het apparaat aanwezig is. Veeg de binnenkant van de koelkast schoon met een milde oplossing van zuiveringszout en water, en spoel vervolgens met warm water met behulp van een uitgewrongen spons of doek. Veeg volledig droog voordat u de legplanken en manden opnieuw aanbrengt. Veeg alle oppervlakken en verwijderbare onderdelen grondig droog voordat u ze terug plaatst.



Hoewel dit apparaat automatisch ontdooit, kan er een laagje ijs op de binnenwand van het vriesvak waarneembaar zijn wanneer de vriesdeur vaak wordt geopend of te lang open blijft staan. Als de ijslaag te dik is, kies dan een tijdstip waarbij de diepvries bijna leeg is en ga als volgt te werk:

1. Verwijder het aanwezig voedsel en de manden, trek de stekker uit het stopcontact en laat de deuren open. Ventileer de kamer grondig om het proces te versnellen.
2. Zodra volledig ontdooid, reinig uw diepvries zoals hierboven beschreven.

**Voorzichtig!**

Gebruik geen scherpe voorwerpen om ijs uit het vriesvak te verwijderen. Wacht totdat de binnenkant volledig droog is, voordat u de stekker in het stopcontact steekt en het apparaat opnieuw inschakelt.

Deurafdichtingen reinigen

Zorg ervoor dat de deurafdichtingen schoon blijven. Kleverige voedsel en drank kunnen ervoor zorgen dat de afdichtingen aan de kast blijven kleven en scheuren wanneer u de deur opent. Was de afdichting met een mild schoonmaakmiddel en warm water. Spoel af en veeg grondig droog na reiniging.

**Voorzichtig!**

Wacht totdat de deurafdichtingen volledig droog zijn, voordat u het apparaat opnieuw inschakelt.

De ledverlichting vervangen:

Dit product bevat een lichtbron vrijgesteld van energie-efficiëntieklasse.

De lichtbron in dit product kan alleen door een gekwalificeerde vakman worden vervangen

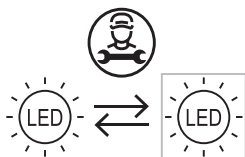
Neem contact op met de klantenservice als de lichtbron niet werkt. De lichtbron moet aan het einde van de gebruiksduur van het product worden verwijderd en apart worden gesorteerd en gerecycled.

**Waarschuwing!**

De ledlamp moet door een bekwaam persoon worden vervangen. Als de ledverlichting beschadigd is, neem contact op met de klantenservice voor hulp.

Om de ledverlichting te vervangen, volg de onderstaande stappen:

1. Haal de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder de lichtkap door deze omhoog en naar buiten te duwen.
3. Houd de led-kap met één hand vast en trek met uw andere hand terwijl op de vergrendeling van de connector wordt gedrukt.
4. Vervang de ledverlichting en klik deze op de juiste manier op zijn plaats vast.
5. Installeer de lampenkap.

**Handige hints en tips****Tips voor energiebesparing**

Wij raden u aan de onderstaande tips te volgen om energie te besparen.

- Houd de deur niet te lang open om energie te besparen. Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen (direct zonlicht, elektrische oven of kookplaat, etc.).
- Stel de temperatuur niet kouder in dan nodig.
- Bewaar geen warm voedsel of een verdampende vloeistof in het apparaat.
- Plaats het apparaat in een goed geventileerde en vochtvrije ruimte. Raadpleeg het hoofdstuk Uw nieuw apparaat installeren
- Als de tekening de juiste opstelling aangeeft voor de laden, de groentelade en de legplanken, pas deze dan niet aan, gezien deze is ontworpen als de meest energie-efficiënte configuratie.

Tips voor het koelen van vers voedsel

- Doe geen heet voedsel direct in de koelkast of diepvries, de interne temperatuur zal stijgen waardoor de compressor harder moet werken en aldus meer energie zal verbruiken.
- Bedek of verpak het voedsel, in het bijzonder wanneer het een sterke geur heeft.
- Plaats het voedsel op een juiste manier, zodat de lucht er vrij omheen kan circuleren.

Tips voor koelen

- Vlees (alle soorten) Verpak in polyethyleen Voedsel: verpak en leg op de glazen legplank boven de groentelade. Volg altijd de bewaartijden en uiterste houdbaarheidsdata van de fabrikanten.
- Gekookt voedsel, koude gerechten, etc...:
Dek af en plaats op een legplank.
- Groenten en fruit:
Bewaar in de lade die speciaal daarvoor is voorzien.
- Boter en kaas:
Verpak in luchtdichte folie of plasticfolie.
- Melkflessen:
Breng een deksel aan en berg op in de deurrekken.

Tips voor invriezen

- Laat het apparaat bij ingebruikname of na een lange periode van niet-gebruik minstens 2 uur op een hogere stand werken, voordat u voedsel in de diepvries doet.
- Maak het voedsel in kleine porties klaar, zodat het snel en volledig kan worden ingevroren en alleen de nodige hoeveelheid ontdooit dient te worden.
- Verpak het voedsel in aluminiumfolie of polyethyleen voedselverpakkingen die luchtdicht zijn.
- Laat geen vers, niet bevroren voedsel in aanraking komen met reeds bevroren voedsel om toename van de temperatuur van het bevroren voedsel te vermijden.
- Diepgevroren producten die onmiddellijk na verwijdering uit het vriesvak worden geconsumeerd, kunnen vrieswonden op de huid veroorzaken.
- Het wordt aanbevolen om elke diepvriesverpakking te etiketteren en te dateren om de bewaartijd bij te houden.

Tips voor het bewaren van bevroren voedsel

- Controleer of het bevroren voedsel juist door de winkelier is bewaard.
- Zodra ontdooit, bederft het voedsel snel en mag het niet opnieuw worden ingevroren. Overschrijd de bewaartermijn niet die door de voedselabrikant is aangegeven.

Uw apparaat uitschakelen

Als het apparaat langere tijd moet worden uitgeschakeld, voer de volgende stappen uit om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.

1. Verwijder al het voedsel.
2. Haal de stekker uit het stopcontact.
3. Reinig en droog de binnenkant grondig.
4. Zorg ervoor dat alle deuren op een kier staan, zodat de lucht kan circuleren.

Om besmetting van voedsel te voorkomen, neem de volgende instructies in acht

- Het langdurig openen van de deur kan de temperatuur in de vakken van het apparaat aanzienlijk doen stijgen.
- Reinig de oppervlakken die met voedsel in contact kunnen komen en de toegankelijke afvoersystemen regelmatig.
- Bewaar rauw vlees en vis in geschikte houders in de koelkast, zodat het niet in contact komt met ander voedsel of erop druppelt.

- Diepvriesvakken met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van diepvriesproducten, het bewaren of maken van roomijs en het maken van ijsblokjes.
- Vakken met één, twee of drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen.

Volgorde	Vakken TYPE	Beoogde opslagtemp. (°C)	Gepast voedsel
1	Koelkast	+2 ~ +8	Eieren, gekookt voedsel, verpakt voedsel, fruit en groenten, zuivelproducten, gebak, drank en ander voedsel dat niet geschikt is om in te vriezen.
2	*** - Vrieskast	≤ -18	Zeevruchten (vis, garnalen, schaaldieren), aquatische zoetwaterproducten en vleesproducten (aanbevolen tijd is 3 maanden - voedingswaarde en smaak nemen met de tijd af), geschikt voor ingevroren vers voedsel.
3	*** - Vrieskast	≤ -18	Zeevruchten (vis, garnalen, schaaldieren), aquatische zoetwaterproducten en vleesproducten (aanbevolen tijd is 3 maanden - voedingswaarden en smaak nemen af met de tijd). Niet geschikt voor het invriezen van vers voedsel.
4	** - Vrieskast	≤ -12	Zeevruchten (vis, garnalen, schaaldieren), aquatische zoetwaterproducten en vleesproducten (aanbevolen tijd is 2 maanden - voedingswaarden en smaak nemen af met de tijd). Niet geschikt voor het invriezen van vers voedsel.
5	* - Vrieskast	≤ -6	Zeevruchten (vis, garnalen, schaaldieren), aquatische zoetwaterproducten en vleesproducten (aanbevolen tijd is 1 maand - voedingswaarde en smaak nemen met de tijd af) Niet geschikt voor het invriezen van vers voedsel.

Volgorde	Vakken TYPE	Beoogde opslagtemp. (°C)	Gepast voedsel
6	0-ster	-6 ~ 0	Vers varkensvlees, rundvlees, vis, kip, bepaalde verpakte en verwerkte voedingsmiddelen, etc. (Aanbevolen om binnen dezelfde dag te consumeren, bij voorkeur niet langer dan 3 dagen).
7	Koelen	-2 ~ +3	Vers/bevroren varkensvlees, rundvlees, vis, kip, aquatische zoetwaterproducten, etc. (7 dagen onder 0°C en boven 0°C wordt het aanbevolen voor consumptie binnen de dag, bij voorkeur niet meer dan 2 dagen). Zeevruchten (minder dan 0°C gedurende 15 dagen, bewaren boven 0°C wordt niet aanbevolen).
8	Vers voedsel	0 ~ +4	Vers varkensvlees, rundvlees, vis, kip, gekookt voedsel, etc. (Aanbevolen om binnen dezelfde dag te consumeren, bij voorkeur niet langer dan 3 dagen).
9	Wijn	+5 ~ +20	Rode wijn, witte wijn, mousserende wijn, etc.



OPMERKING: bewaar de verschillende levensmiddelen overeenkomstig de vakken of de beoogde bewaartemperatuur van uw aangekochte producten.

- Als het koelapparaat lange tijd leeg blijft staan, moet u het uitschakelen, ontdooien, reinigen, drogen en de deur open laten staan om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.

Waterdispenser reinigen (speciaal voor apparaten met waterdispensers):

- Maak de waterreservoirs schoon als ze minstens 48 uur niet werden gebruikt. Spoel het watersysteem dat op een waterleiding is aangesloten door wanneer er minstens 5 dagen geen water werd gebruikt.



WAARSCHUWING!

Voedsel moet in zakken worden verpakt voordat het in de koelkast wordt gezet en vloeistoffen moeten worden verpakt in flessen of afgesloten houders om problemen tijdens het reinigen van het product te voorkomen.

Probleemoplossing

Indien u een probleem ondervindt met uw apparaat of zich zorgen maakt dat het apparaat niet naar behoren werkt, kunt u enkele eenvoudige controles uitvoeren voordat u contact opneemt met het servicecentrum, zie hieronder.



Waarschuwing!

Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Als het probleem aanhoudt nadat u de hieronder vermelde controles hebt uitgevoerd, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien, een erkende onderhoudsmonteur of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
Het apparaat werkt niet goed	• Controleer of de stekker juist in het stopcontact zit. • Controleer de zekering of het circuit van uw voeding, en vervang indien nodig. • Het is normaal dat de diepvries niet werkt tijdens de ontdooicyclus of gedurende een korte tijd nadat het apparaat is ingeschakeld, dit om de compressor te beschermen.
Geur komt uit de vakken	• De binnenkant moet misschien worden schoongemaakt. • Bepaalde levensmiddelen, houders of verpakkingen geven een geur af.
Het apparaat maakt lawaai	De hieronder vermelde geluiden zijn heel normaal: • Stromend geluid door de compressor. • Windgeluid door de kleine ventilatormotor in het vriesvak of andere vakken. • Gorgelend geluid vergelijkbaar met kokend water. • Knallend geluid tijdens het automatisch ontdooien. • Klikgeluid voordat de compressor start. Andere ongewone geluiden zijn te wijten aan de onderstaande redenen, die wellicht gecontroleerd en opgelost moeten worden: • De kast staat niet waterpas. • De achterkant van het apparaat raakt de muur. • Flessen of houders die vallen of rollen.

Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
De motor draait continu	Het is normaal dat u het geluid van de motor vaak hoort, deze zal meer moeten draaien in de volgende omstandigheden: • Temperatuur is kouder ingesteld dan nodig. • Er werd recent een grote hoeveelheid warm voedsel in het apparaat gestopt. • De temperatuur buiten het apparaat is te hoog. • Deuren werden te lang of te vaak opengehouden. • Nadat u het apparaat hebt geïnstalleerd of na een langdurige uitschakeling.
Er verschijnt een ijslaag in het vak.	• Controleer of de luchtopeningen niet zijn verstopt door voedsel en zorg ervoor dat het voedsel op een dergelijke manier in het apparaat is geplaatst om voldoende ventilatie te waarborgen. Zorg ervoor dat de deur volledig dicht is. Raadpleeg het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud" om de ijslaag te verwijderen.
De temperatuur binnenin is te warm	• Misschien hebt u de deuren te lang of te vaak open laten staan, worden de deuren opengehouden door een obstakel, of is er te weinig vrije ruimte aan de zij-, achter- of bovenkant van het apparaat.
De temperatuur binnenin is te koud	• Verhoog de temperatuur volgens het hoofdstuk "Bediening van het display".
Deuren gaan niet makkelijk dicht.	• Controleer of de bovenkant van de koelkast 10 tot 15 mm naar achteren is gekanteld zodat de deuren uit zichzelf sluiten, of dat er iets binnenin het apparaat verhindert dat de deuren sluiten.

¡Muchas gracias!

Muchas gracias por haber elegido nuestro producto VALBERG. Seleccionados, testados y recomendados por ELECTRO DEPOT, los productos de la marca VALBERG le aseguran una utilización sencilla, un rendimiento fiable y una calidad incuestionable.

Con este dispositivo puede estar seguro de que siempre quedará satisfecho al utilizarlo. Le damos la bienvenida a ELECTRO DEPOT.

Visite nuestra página web: www.electrodepot.es



ELECTRO DEPOT

A

Descripción del aparato

Partes

B

Utilización del aparato

Instalación del nuevo aparato
Controles de pantalla
Uso del aparato

C

Limpieza y mantenimiento

Limpieza y cuidados
Consejos y sugerencias útiles
Solución de problemas

Partes

- | | |
|---|--|
| A Canal de ventilación del congelador | K Junta de la puerta del congelador |
| B Pieza del depósito de hielo | L Puerta del congelador |
| C Estante congelador | M Estante de la puerta del congelador |
| D Control de temperatura del congelador | N Estante de la puerta del congelador (zona de 2 estrellas) |
| E Tapa de ventilación del frigorífico | O Junta de la puerta del frigorífico |
| F Control de temperatura del frigorífico | P Interruptor de la puerta |
| G Estante del frigorífico | Q Estante de la puerta superior |
| H Tapa del cajón de verduras | R Puerta del frigorífico |
| I Verduras | S Estante de la puerta inferior |
| J Patas inferiores ajustables | |



NOTA:

- Debido a las constantes modificaciones de nuestros productos, su frigorífico puede diferir ligeramente de este manual de instrucciones, pero sus funciones y métodos de uso siguen siendo los mismos.
- Para conseguir la mejor eficiencia energética de este producto, coloque todos los estantes, cajones y cestas en su posición original, tal y como se indica en la ilustración anterior.

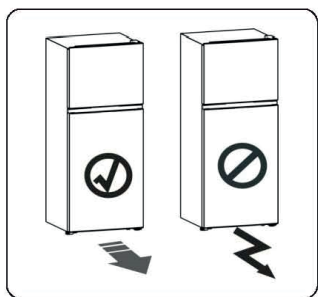
Instalación del nuevo aparato

Antes de utilizar el aparato por primera vez, deberá informarse de los siguientes consejos.



¡Advertencia!

- Para una correcta instalación, este frigorífico deberá colocarse sobre una superficie nivelada de material rígido que tenga la misma altura que el resto del suelo. Dicha superficie deberá ser lo suficientemente resistente como para soportar un frigorífico a plena carga.
- Los rodillos, que no son ruedas, solo deberán utilizarse para moverlo hacia adelante o hacia atrás. Mover el frigorífico hacia los lados podría dañar el suelo y los rodillos.

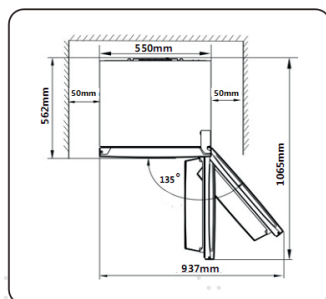
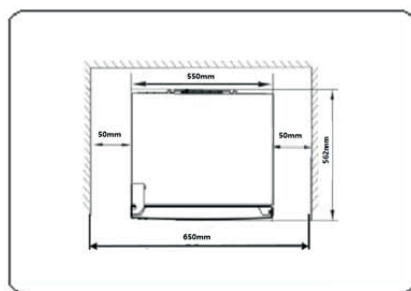
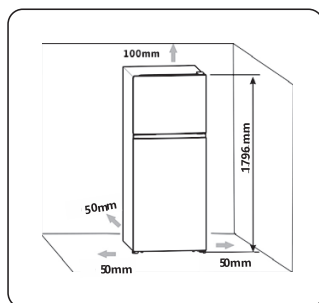


Ventilación del aparato



¡Advertencia!

- Para mejorar la eficiencia del sistema de refrigeración y ahorrar energía, es necesario mantener una buena ventilación alrededor del aparato para que se disipe el calor. Por este motivo, deberá haber suficiente espacio libre alrededor del frigorífico.
- Sugerencia: Se recomienda que haya 50 mm de espacio libre desde la parte trasera hasta la pared, al menos 100 mm desde su parte superior, al menos 50 mm desde sus laterales hasta la pared y un espacio libre delante para permitir que las puertas se abran 125°. Como se muestra en los siguientes diagramas.

**NOTA:**

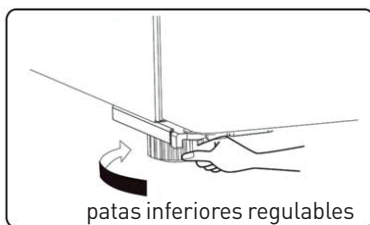
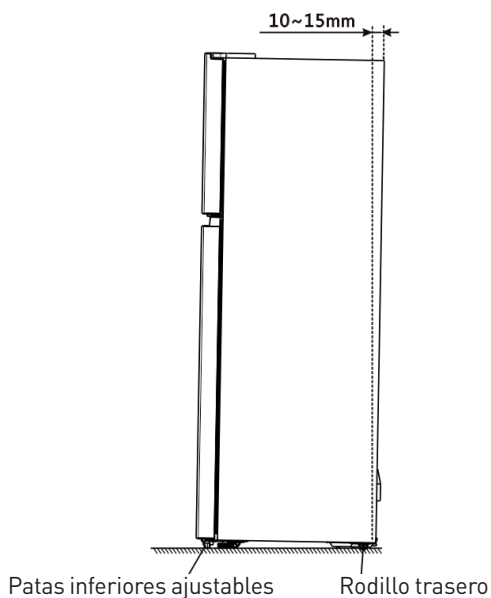
- Este aparato tiene un buen rendimiento en la clase climática T que se muestra en la tabla de más abajo. Es posible que no funcione correctamente si se deja expuesto durante un largo periodo de tiempo a una temperatura superior o inferior al rango indicado.

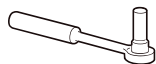
Clase climática	Temperatura ambiente
SN	+10 °C a +32 °C
N	+16 °C a +32 °C
ST	+16 °C a +38 °C
T	+16 °C a +43 °C

- Coloque el aparato en un lugar seco para evitar la humedad excesiva.
- Mantenga el aparato alejado de la luz solar directa, la lluvia y las heladas. Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor como estufas, chimeneas o calefactores.

Nivelación del aparato

- Para una nivelación y circulación de aire suficientes en la parte inferior trasera del aparato, puede ser necesario ajustar las patas inferiores. Puede ajustarlas manualmente o con una llave adecuada.
- Para permitir el autocierre de las puertas, incline la parte superior de 10 a 15 mm hacia atrás.



Herramientas necesarias

Llave de tubo de 8 mm



Destornillador de estrella



Destornillador de punta fina



Llave inglesa



Llave de 8 mm



NOTA: Antes de comenzar, tumbe el frigorífico boca arriba para acceder a la base. Deberá apoyarlo sobre un material de embalaje de espuma blanda o un material similar para evitar dañar la tabla trasera del frigorífico.

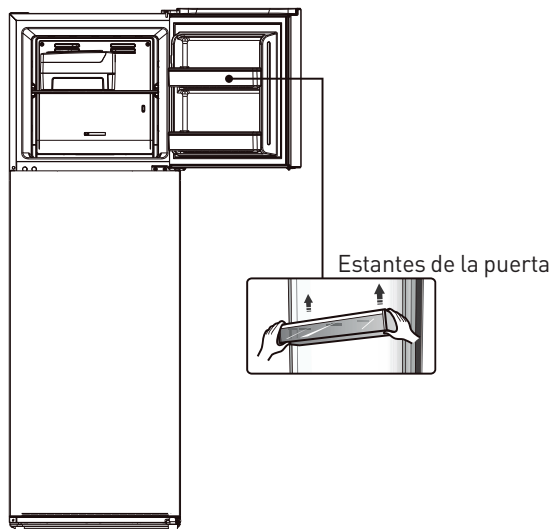
Invertir la puerta

El lado de apertura de la puerta puede cambiarse, del lado derecho (tal y como se suministra) al lado izquierdo, si el lugar de instalación lo requiere.

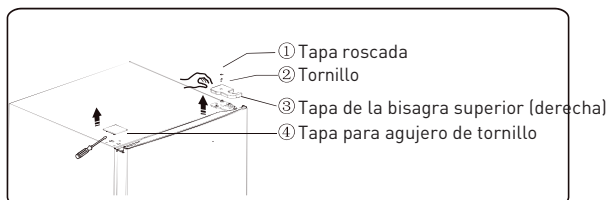
**¡Advertencia!**

Al invertir la puerta, el aparato no debe estar conectado a la red eléctrica. Asegúrese de que el enchufe está desconectado de la toma de corriente.

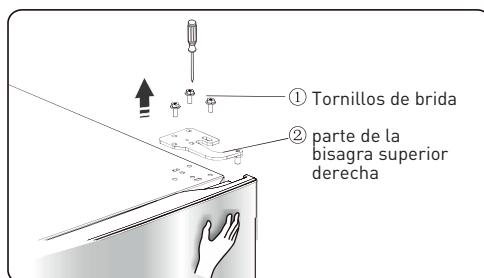
1. Coloque el frigorífico en posición vertical. Abra la puerta superior para sacar todos los estantes de la puerta (para evitar que estos se dañen) y luego cierre la puerta.



2. Coloque el frigorífico en posición vertical, retire primero la tapa del tornillo ① y afloje el tornillo ② y desatornille la tapa de la bisagra superior ③ ubicada en la esquina superior derecha del frigorífico, y utilice una espátula o un destornillador de punta fina para abrir la tapa del orificio del tornillo ④ ubicada en la esquina superior izquierda del frigorífico.

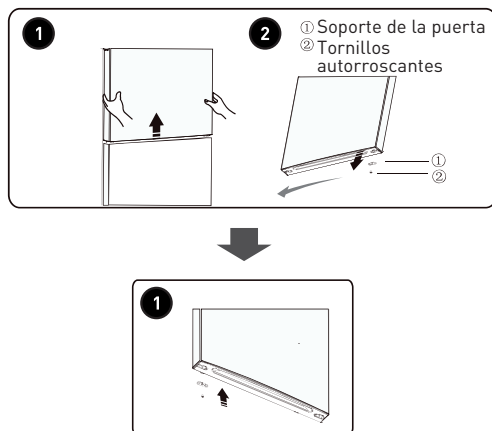


3. Desatornille los tornillos de brida ① utilizados para fijar la parte superior derecha de la bisagra ②. Levante la puerta superior y colóquela sobre una superficie acolchada para evitar que se raye.

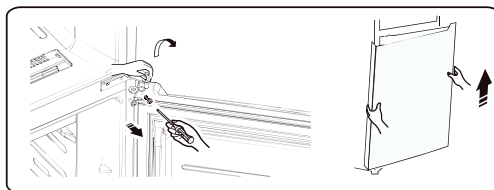


Nota: Sujete la puerta superior con la mano durante el paso 3 para evitar que se caiga.

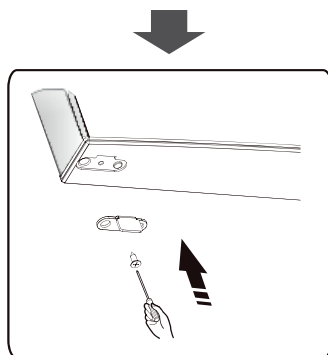
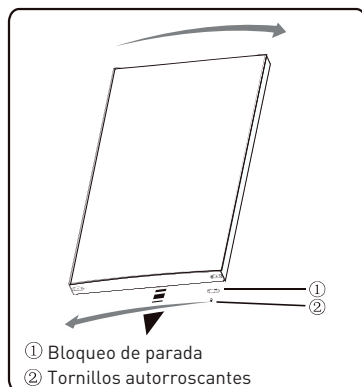
4. Retire la puerta superior y colóquela sobre una superficie lisa con el panel hacia arriba. Afloje los tornillos ②, separe la pieza ① y, después, instale la pieza ① en el lado izquierdo con los tornillos ②.



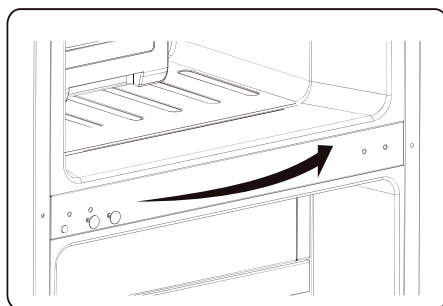
5. Afloje los tornillos utilizados para fijar la bisagra central y retire la bisagra central. A continuación, retire la puerta inferior.



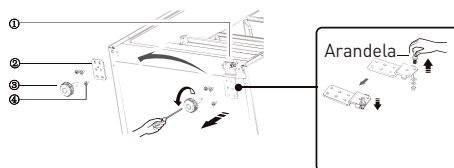
6. Coloque la puerta inferior sobre una superficie lisa con el panel hacia arriba. Afloje los tornillos ② y desmonte la pieza ①. A continuación, instale la pieza ① en la posición correspondiente del lado izquierdo junto con los tornillos ②.



7. Cambie las tapas de los orificios de los tornillos en la placa de la tapa central de izquierda a derecha (como se muestra en la siguiente figura).



8. Coloque el frigorífico en posición horizontal, retire la pieza ③ y, a continuación, afloje los tornillos ④. Retire la pieza ② y la pieza ①.



① Parte inferior de la bisagra (derecha)

② Placa de fijación de pata delantera

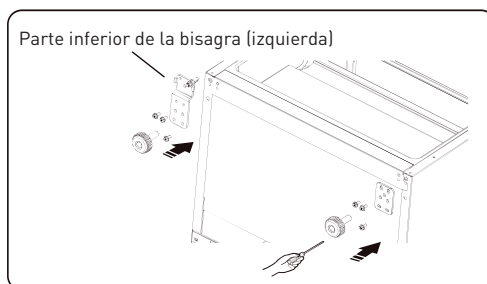
③ Pieza de la pata inferior ajustable

④ Tornillos autorroscantes

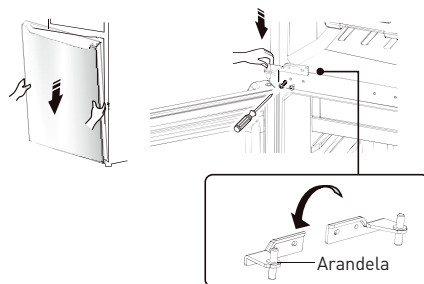


Nota: la arandela puede acoplarse a la puerta inferior.

9. Desatornille la bisagra inferior, cámbiela a la posición del orificio adyacente y, después, atornille y monte la arandela.
10. Solo tendrá que volver al montaje del paso 8, cambiar la pieza ① a la izquierda y la pieza ② a la derecha y luego fijarlas con los tornillos ④. Por último, instale la pieza ③.

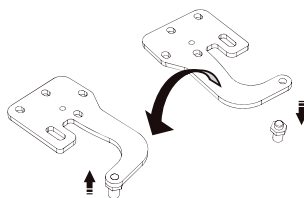


11. Mueva la puerta inferior y ajuste su posición para alinear el sitio del orificio inferior y el eje de la bisagra superior. Gire la bisagra central 180°, cambie la arandela del eje al lado superior, ajuste la bisagra central en la posición adecuada y, a continuación, instálela.

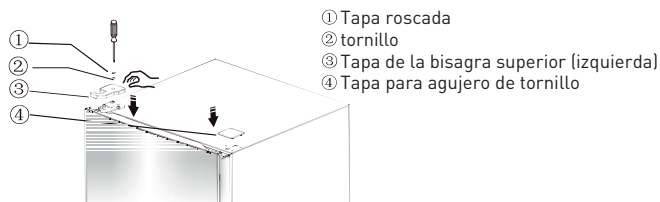


Nota: la arandela puede acoplarse a la puerta inferior.

12. Desatornille el eje de la bisagra superior, dé la vuelta a la bisagra superior y fije el eje en ella. A continuación, colóquelo a un lado para su uso.



13. Solo tendrá que volver al montaje del paso 2, cambiar la tapa de la bisagra superior ③ a la izquierda y fijarla con los tornillos ② y, después instale la tapa del tornillo ①. Por último, cambie la tapa del orificio del tornillo ④ a la derecha.

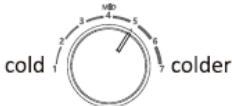
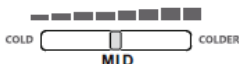
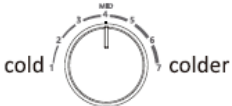


14. Abra la puerta superior, monte los estantes de la puerta y luego ciérrela.

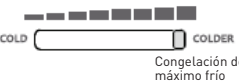
Controles de pantalla

Lea detenidamente el método de regulación de la temperatura antes de su uso. La temperatura del compartimento del frigorífico puede ajustarse a través del panel de control. Normalmente, utilice el frigorífico con el regulador ajustado en la posición media. Si es necesario, consulte el método siguiente:

Recomendación de ajuste de temperatura

Condición	Compartimento del congelador	Compartimento frigorífico
Verano (más de 32 °C)	 Ajústelo aproximadamente a $\frac{1}{4}$ desde la izquierda y ajústelo en la posición media cuando haga hielo	 Ajústelo en 5-6
Normal	 Ajústelo en la posición media	 Ajústelo en la posición media
Invierno (menos de 12 °C)	 Ajústelo aproximadamente a $\frac{3}{4}$ desde la izquierda	 Ajústelo en 6-7

Ajustes no recomendados

Compartimento	Configuración	Efecto
Congelador	 Refrigeración de máximo frío	Puede hacer que aumente la temperatura del compartimento del congelador.
Congelador	 Congelación de máximo frío	Puede provocar un aumento de la temperatura del compartimento de refrigeración.

Refrigeración



Ajústelo en 1~2

Puede hacer que aumente la temperatura del compartimento del congelador.

Refrigeración

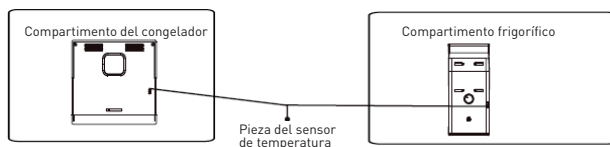


Puesta en 7

Puede provocar un mayor consumo de energía.

**¡Importante!**

No coloque demasiados alimentos directamente contra la salida de aire de la pieza del sensor de temperatura en la tapa del canal de ventilación del compartimento del frigorífico, ya que provocaría que el aparato no pueda funcionar correctamente.



Uso del aparato

Su aparato tiene los accesorios que se muestran en general en la “Descripción del aparato”, en esta parte de las instrucciones podrá conocer la manera correcta de utilizarlos. Le recomendamos que los lea detenidamente antes de usar el aparato.

Estante de la puerta

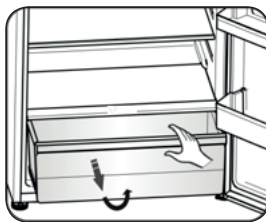
- Es adecuado para guardar huevos, líquidos enlatados, bebidas embotelladas y alimentos envasados, etc. No coloque demasiadas cosas pesadas en los estantes.
- El pequeño estante de la puerta inferior puede colocarse a diferentes alturas según sus necesidades. Saque los alimentos del estante antes de levantarlo verticalmente para volver a colocarlo.

Estante en la cámara frigorífica

1. Hay estantes en la cámara frigorífica, y se pueden sacar para limpiarlos.



2. El cajón para verduras es adecuado para almacenar verduras, frutas, etc.

**Cámara de congelación**

La cámara de congelación es adecuada para almacenar alimentos que deban congelarse, como carne o hielo.

**¡Precaución!**

- No cierre la puerta del frigorífico cuando instale el estante profundo, ya que podría dañar la unidad.
- Asegúrese de que las botellas de bebidas no permanezcan en el congelador más tiempo del necesario, ya que la congelación del líquido puede hacer que se rompan las botellas.

Limpieza y cuidados

Por razones de higiene, el aparato (incluidos los accesorios exteriores e interiores) deberá limpiarse regularmente (al menos cada dos meses).



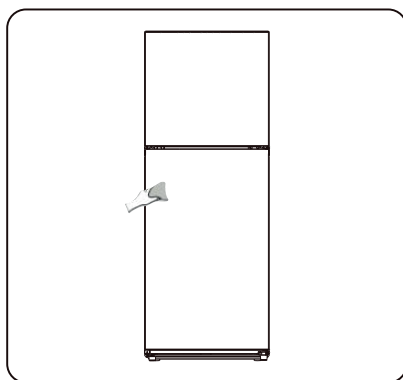
¡ADVERTENCIA!

- ¡El aparato no deberá estar conectado a la red eléctrica durante la limpieza, ya que existe el peligro de que se produzca una descarga eléctrica! Antes de limpiar el aparato, apáguelo y desenchúfelo de la toma de corriente.

Limpieza exterior

Limpe el panel de control con un paño limpio y suave.

- Pulverice agua sobre un paño de limpieza en lugar de pulverizar directamente sobre la superficie del aparato. Esto ayuda a garantizar una distribución uniforme de la humedad en la superficie.
- Limpie las puertas, los tiradores y las superficies del frigorífico con un detergente suave y después séquelos con un paño suave.

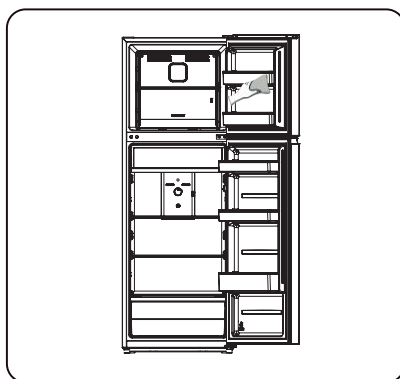


**¡Precaución!**

- No utilice objetos afilados, ya que podrían rayar la superficie.
- No utilice disolventes, detergentes para coches, lejía, aceite etéreo, limpiadores abrasivos ni disolventes orgánicos, como el benceno, para limpiarlos. Estos podrían dañar la superficie del aparato y provocar un incendio.

Limpieza interior

Deberá limpiar el interior del aparato con regularidad. Será más fácil limpiarlo cuando haya pocos alimentos. Limpie el interior del congelador del frigorífico con una solución suave de bicarbonato sódico, y luego enjuáguelo con agua tibia utilizando una esponja o un paño escurrido. Séquelo completamente antes de volver a colocar los estantes y las cestas. Seque bien todas las superficies y piezas desmontables antes de volver a colocarlas en su posición.



Aunque este aparato se descongela automáticamente, puede formarse una capa de escarcha en las paredes interiores del compartimento del congelador si la puerta del congelador se abre frecuentemente o se mantiene abierta demasiado tiempo. Si la escarcha es demasiado gruesa, elija un momento en el que el congelador esté casi vacío y proceda como se indica a continuación:

1. Retire las cestas de alimentos y accesorios existentes, desenchufe el aparato de la corriente eléctrica y deje las puertas abiertas. Ventile bien la habitación para acelerar el proceso.
2. Cuando ya no haya escarcha, limpie el congelador como se indica más arriba.

**¡Precaución!**

No utilice objetos afilados para eliminar la escarcha del compartimento del congelador. No deberá volver a conectar a la toma de corriente y encender el aparato hasta que su interior esté completamente seco.

Limpieza de las juntas de las puertas

Procure mantener limpias las juntas de las puertas. Las bebidas y los alimentos pegajosos pueden hacer que las juntas se adhieran al frigorífico y se rompan al abrir la puerta. Limpie la junta con un detergente suave y agua tibia. Enjuáguela y séquela bien después de limpiarla.

**¡Precaución!**

No encienda el aparato hasta que las juntas de las puertas estén completamente secas.

Sustitución de la luz LED:

Este producto contiene una fuente de luz exenta de clase de eficiencia energética.

La fuente de luz de este producto solo puede ser sustituida por un técnico cualificado.

Póngase en contacto con el servicio de posventa si falla la fuente de luz.

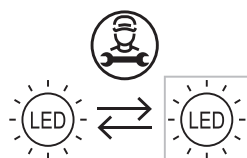
La fuente de luz deberá sacarse al final de la vida útil del producto, y la clasificación y el reciclado se harán por separado.

**¡Advertencia!**

La luz LED deberá ser sustituida por un técnico cualificado. Si la luz LED está dañada, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener ayuda.

Para cambiar la luz LED, se pueden seguir los pasos que se indican a continuación:

1. Desenchufe el aparato.
2. Quite la tapa de la luz empujándola hacia arriba y hacia fuera.
3. Sujete la tapa de la luz LED con una mano y tire de ella con la otra mientras presiona el seguro del conector.
4. Sustituya la luz LED y encájela correctamente en su posición.
5. Instale la tapa de la luz.

**Consejos y sugerencias útiles****Consejos para ahorrar energía**

Le recomendamos que siga los siguientes consejos para ahorrar energía.

- Intente no mantener la puerta abierta durante mucho tiempo para ahorrar energía. Asegúrese de que el aparato esté alejado de cualquier fuente de calor (luz solar directa, horno o cocina eléctricos, etc.)
- No ajuste la temperatura más baja de lo necesario.
- No guarde alimentos calientes ni líquidos en evaporación en el aparato.
- Coloque el aparato en una habitación bien ventilada y sin humedad. Consulte el capítulo Instalación del nuevo aparato.
- Si el diagrama muestra la combinación correcta de los cajones, el cajón para verduras y los estantes, no ajuste la combinación, ya que está diseñada para ser la configuración de mayor eficiencia energética.

Consejos para la refrigeración de alimentos frescos

- No coloque alimentos calientes directamente en el frigorífico o el congelador, ya que la temperatura interna aumentará y el compresor tendrá que trabajar más y consumirá más energía.
- Tape o envuelva los alimentos, sobre todo si tienen un sabor fuerte.

- Coloque los alimentos adecuadamente para que el aire pueda circular libremente a su alrededor.

Consejos para la refrigeración

- Carne (todos los tipos) Envuelva en polietileno los alimentos: envuélvalos y colóquelos en el estante de cristal encima del cajón para verduras. Respete siempre los tiempos de conservación de los alimentos y las fechas de caducidad que recomiendan los fabricantes.
- Alimentos cocinados, platos fríos, etc.:
Deberán estar tapados y podrán colocarse en cualquier estante.
- Frutas y verduras:
Deberán almacenarse en el cajón especial previsto a tal efecto.
- Mantequilla y queso:
Deberán envolverse en papel de aluminio o film de plástico herméticamente.
- Botellas de leche:
Deberán tener un tapón y guardarse en los estantes de la puerta.

Sugerencias para congelar

- Cuando se ponga en marcha por primera vez o después de un tiempo sin usar el aparato, déjelo funcionar durante al menos 2 horas con los ajustes más altos antes de introducir alimentos en el compartimento.
- Prepare los alimentos en pequeñas porciones para congelarlos rápida y completamente y poder descongelar después solo la cantidad necesaria.
- Envuelva los alimentos en papel de aluminio o en envoltorios de polietileno para alimentos que sean herméticos.
- No permita que los alimentos frescos y no congelados entren en contacto con los que ya están congelados para evitar que aumente la temperatura de estos últimos.
- Los productos helados, si se consumen inmediatamente después de sacarlos del compartimento del congelador, pueden provocar quemaduras por congelación en la piel.
- Se recomienda etiquetar y poner la fecha en cada envase congelado para controlar el tiempo de conservación.

Consejos para el almacenamiento de alimentos congelados

- Asegúrese de que el minorista de alimentos ha almacenado correctamente los alimentos congelados.
- Una vez descongelados, los alimentos se deterioran rápidamente y no deben volver a congelarse. No exceda el tiempo de conservación indicado por el fabricante del alimento.

Apagado del aparato

Si es necesario apagar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, deberán seguirse los siguientes pasos para evitar la formación de moho en el aparato.

1. Saque todos los alimentos.
2. Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
3. Limpie y seque perfectamente el interior.
4. Asegúrese de que todas las puertas estén ligeramente abiertas para que circule el aire.

Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones

- La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.

- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para guardar alimentos precongelados, guardar o preparar helados y hacer cubitos de hielo.
- Los compartimentos de una, dos y tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.

Orden	Compartimentos TIPO	Temperatura de almacenamiento objetivo (°C)	Alimento adecuado
1	Frigorífico	+2 a +8	Huevos, alimentos cocinados, alimentos envasados, frutas y verduras, productos lácteos, pasteles, bebidas y otros alimentos que no se pueden congelar.
2	(***)* - Congelador	≤-18	Marisco (pescado, gambas, crustáceos), productos acuáticos de agua dulce y productos cárnicos (el tiempo recomendado es de 3 meses, los valores nutricionales y el sabor disminuyen con el tiempo). Apto para congelar alimentos frescos.
3	*** - Congelador	≤-18	Marisco (pescado, gambas, crustáceos), productos acuáticos de agua dulce y productos cárnicos (el tiempo recomendado es de 3 meses, los valores nutricionales y el sabor disminuyen con el tiempo). No apto para congelar alimentos frescos.
4	** - Congelador	≤-12	Marisco (pescado, gambas, crustáceos), productos acuáticos de agua dulce y productos cárnicos (el tiempo recomendado es de 2 meses, los valores nutricionales y el sabor disminuyen con el tiempo). No apto para congelar alimentos frescos.

Orden	Compartimentos TIPO	Temperatura de almacenamiento objetivo (°C)	Alimento adecuado
5	* - Congelador	≤ -6	Marisco (pescado, gambas, crustáceos), productos acuáticos de agua dulce y productos cárnicos (el tiempo recomendado es de 1 mes, los valores nutricionales y el sabor disminuyen con el tiempo). No apto para congelar alimentos frescos.
6	0 estrellas	-6 a 0	Carne fresca de cerdo, ternera, pescado, pollo, algunos alimentos procesados envasados, etc. (Se recomienda consumir en el mismo día, preferiblemente no más tarde de 3 días).
7	Frío	-2 a +3	Carne fresca/congelada de cerdo, ternera, pescado, pollo, productos acuáticos de agua dulce, etc. (Se recomienda conservarlos durante 7 días por debajo de 0 °C, y por encima de 0 °C se recomienda consumirlos en el mismo día, preferiblemente no más tarde de 2 días). Marisco (a menos de 0 °C durante 15 días, no se recomienda conservarlo a más de 0 °C).
8	Alimentos frescos	0 a +4	Carne fresca de cerdo, ternera, pescado, pollo, alimentos cocinados, etc. (Se recomienda consumir en el mismo día, preferiblemente no más tarde de 3 días).
9	Vino	+5 a +20	Vino tinto, vino blanco, vino espumoso, etc.



NOTA: guarde los distintos alimentos según los compartimentos o la temperatura de conservación objetivo de los productos adquiridos.

- Si el frigorífico permanece vacío durante largos periodos de tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en el interior del aparato.

Limpieza de los dispensadores de agua (especial para los productos con dispensadores de agua):

- Limpie los depósitos de agua si no se han utilizado durante 48 h, purgue el sistema de agua conectado a un suministro de agua si no se ha drenado el agua durante 5 días.



¡ADVERTENCIA!

Los alimentos deberán envasarse en bolsas antes de introducirlos en el frigorífico, y los líquidos deberán envasarse en botellas o recipientes con tapa para evitar el problema de que la estructura del diseño del producto no sea fácil de limpiar.

Solución de problemas

Si tiene algún problema con su aparato o le preocupa que no funcione correctamente, puede realizar algunas comprobaciones sencillas antes de llamar al servicio técnico. Para ello, consulte las siguientes indicaciones.



¡Advertencia!

No intente reparar el aparato usted mismo. Si el problema persiste después de haber realizado las comprobaciones que se mencionan a continuación, póngase en contacto con un electricista cualificado, un técnico de un servicio técnico autorizado o la tienda donde adquirió el producto.

Problema	Posible causa y solución
El aparato no funciona correctamente	• Compruebe si el cable de alimentación está bien enchufado en la toma de corriente. • Compruebe el fusible o el circuito de su fuente de alimentación, sustitúyalos si es necesario. • Es normal que el congelador no funcione durante el ciclo de descongelación, o durante un breve periodo de tiempo después de encender el aparato para proteger el compresor.
Olores de los compartimentos	• Es posible que necesite limpiar el interior. • Algunos alimentos, envases o envoltorios causan olores.

Problema	Posible causa y solución
El aparato emite un ruido	Los sonidos que se escuchan a continuación son bastante normales: • Ruidos de funcionamiento del compresor. • Ruido de movimiento de aire procedente del pequeño motor del ventilador del compartimento del congelador o de otros compartimentos. • Sonido de gorgoteo similar al del agua hirviendo. • Ruido de chasquido durante la descongelación automática. • Sonido de un «clic» antes de que arranque el compresor. Otros ruidos inusuales se deben a las razones que se indican a continuación y pueden requerir comprobaciones y adoptar medidas: • El frigorífico no está nivelado. • La parte trasera del aparato está tocando la pared. • Hay botellas o recipientes caídos o rodando.
El motor funciona continuamente	Es normal escuchar frecuentemente el sonido del motor, necesitará funcionar más cuando se den las siguientes circunstancias: • La temperatura está ajustada más fría de lo necesario. • Se ha guardado recientemente una gran cantidad de alimentos calientes en el aparato. • La temperatura fuera del aparato es demasiado alta. • Las puertas se mantienen abiertas demasiado tiempo o con demasiada frecuencia. • Después de instalar el aparato o si ha estado apagado durante mucho tiempo.
Se ha formado una capa de hielo en el compartimento	• Asegúrese de que las salidas de aire no estén bloqueadas por alimentos y los alimentos estén colocados dentro del aparato para permitir una ventilación suficiente. Asegúrese de que la puerta esté completamente cerrada. Para eliminar la escarcha, consulte el capítulo "Limpieza y cuidados".
La temperatura interior es demasiado alta	• Puede que haya dejado las puertas abiertas demasiado tiempo o con demasiada frecuencia, o que las puertas se mantengan abiertas por algún obstáculo, o que el aparato esté colocado con un espacio libre insuficiente en los laterales, la parte trasera y la parte superior.
La temperatura interior es demasiado fría	• Aumente la temperatura siguiendo las indicaciones del capítulo "controles de pantalla".
Las puertas no se cierran fácilmente	• Compruebe si la parte superior del frigorífico está inclinada hacia atrás de 10 a 15 mm para permitir el autocierre de las puertas, o si hay algo en el interior que impide el cierre de las puertas.





WARRANTY CONDITIONS

EN

This product is guaranteed against faults caused by defects in manufacturing or the materials used for a period of two years, starting from the date of purchase.* This warranty does not cover defects or damage caused by failure to install the device correctly, incorrect use of the product, or excessive wear and tear.

*proof of purchase required.

CONDITION DE GARANTIE

FR

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

GARANTIEVOORWAARDEN

NL

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

CONDICIONES DE GARANTÍA

ES

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 2 años a partir de la fecha de compra* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.

*previa presentación del comprobante de compra.

ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCE

